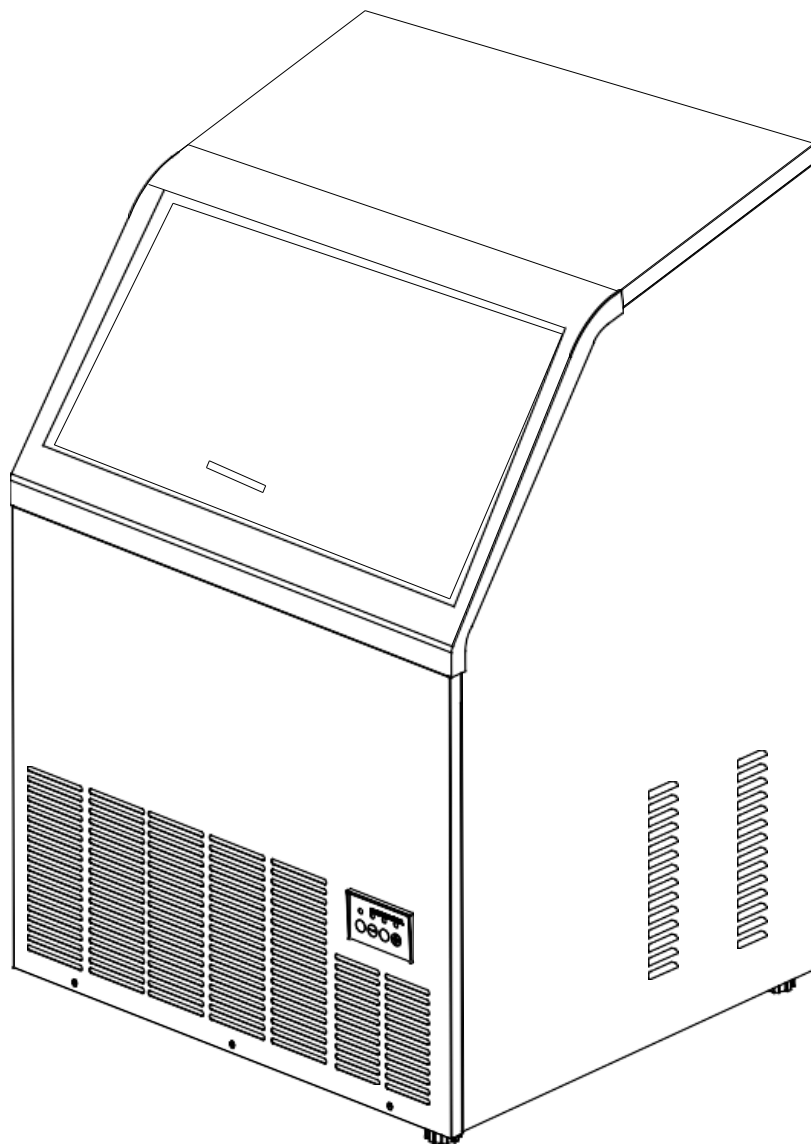


NORIOTA

MANUEL D'INSTALLATION ET D'INSTRUCTIONS



Cette traduction est fournie à titre informatif. En cas de divergence, la version anglaise prévaut.

SÉRIES ICE60, ICE80, ICE100, ICE120
SÉRIES NI60, NI80, NI100, NI120

MACHINES À GLACE COMMERCIALES SOUS COMPTOIR

DÉMARRAGE RAPIDE ET RAPPELS IMPORTANTS DE FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser cet équipement, consultez les points clés suivants afin d'aider à assurer une production de glace adéquate, la salubrité, la fiabilité et une longue durée de vie de l'équipement.



AVIS !

Ce guide présente uniquement des rappels importants concernant la sécurité et le fonctionnement. Il ne remplace pas le manuel complet d'installation et d'instructions. Lisez et suivez le manuel complet avant d'installer, d'utiliser, de nettoyer ou d'entretenir cet appareil.

Rappels importants concernant la sécurité

- Pour usage commercial en service alimentaire uniquement. Ne pulvérisez pas, n'arrosez pas au boyau, ne nettoyez pas à haute pression et ne nettoyez pas à la vapeur l'appareil.
- Ne bloquez pas la grille avant ni les dégagements requis pour la circulation d'air.
- Ne rangez pas d'articles sur le dessus de l'appareil ou à l'intérieur du bac de stockage à glace.
- La glace est un produit en contact avec les aliments. Utilisez uniquement des pelles à glace propres et appliquez des pratiques sanitaires adéquates.
- Si le cordon d'alimentation, la fiche, la conduite d'eau, le tuyau de drainage, les commandes ou la tuyauterie de réfrigération deviennent endommagés, cessez l'utilisation et communiquez avec du personnel de service qualifié.

Avant la première utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage, rubans adhésifs, pellicules protectrices et matériaux d'expédition.
- Installez l'appareil sur une surface stable et de niveau avec le dégagement approprié pour la circulation d'air.
- Confirmez que le tuyau de drainage maintient une pente descendante continue.
- Rincez la conduite d'alimentation en eau avant le raccordement et confirmez qu'elle ne présente aucune fuite.
- Installez correctement le filtre à sédiments inclus.
- Essuyez les surfaces intérieures et nettoyez le bac de stockage avant l'utilisation.
- Confirmez que le volet-rideau se déplace librement et n'est pas obstrué.
- Laissez l'appareil en position verticale et débranché pendant au moins 24 heures s'il a été incliné, couché sur le dos ou sur le côté, ou transporté autrement qu'en position verticale. S'il est demeuré continuellement en position verticale, attendez au moins 10 minutes avant le démarrage.

Démarrage et production de glace

1. Ouvrez l'alimentation en eau.
2. Branchez l'appareil dans une prise correctement mise à la terre conforme à la plaque signalétique.
3. Appuyez sur ON/OFF pour démarrer la production de glace.
4. La première récolte peut prendre jusqu'à 60 minutes dans des conditions normales. Jetez les deux premiers lots de glace.

Après une panne ou une interruption de courant, l'appareil retourne en mode veille et doit être redémarré à l'aide du bouton ON/OFF. La capacité de production de glace dépend fortement de la température ambiante, de la température de l'eau, de la circulation d'air et des conditions d'installation.

Manipulation de la glace et fonctionnement quotidien

- Gardez la porte fermée autant que possible.
- Rangez la pelle à glace sur son support lorsqu'elle n'est pas utilisée. N'utilisez pas les mains nues pour retirer la glace.
- Retirez régulièrement la glace afin de maintenir sa fraîcheur et le bon fonctionnement du détecteur de bac plein.
- Gardez la grille avant et les ouvertures de circulation d'air propres et dégagées et nettoyez régulièrement le condenseur.
- Nettoyez, détartrez et désinfectez régulièrement l'appareil, particulièrement dans les environnements avec eau dure.

Caractéristiques normales de fonctionnement

- Remplissage, écoulement, éclaboussures ou drainage de l'eau
- Fissuration ou chute de glace pendant la récolte
- Voyants lumineux qui s'allument, s'éteignent ou clignotent pendant le fonctionnement
- Pausas temporaires entre les cycles de congélation et de récolte
- Cycles du ventilateur et du compresseur pendant le fonctionnement
- Réduction de la production dans des conditions de température ambiante élevée
- Arrêt automatique lorsque le bac de stockage est plein et redémarrage après qu'une quantité suffisante de glace ait été retirée ou ait fondu dans le bac de stockage

Besoin d'aide

Pour le soutien produit, les manuels ou l'assistance technique:



Site Web
www.noriota.ca



Téléphone
1-877-NORIOTA



Courriel
support@noriota.ca

Veuillez avoir en main le numéro de modèle et le numéro de série lors de toute demande de soutien.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION.....	3
Informations importantes pour les propriétaires et les opérateurs.....	3
Utilisation prévue.....	4
Portée du manuel et mises à jour.....	4
Informations techniques.....	5
RÉCEPTION ET INSPECTION DE L'ÉQUIPEMENT.....	6
Notes importantes concernant la manutention.....	6
Signalement des dommages.....	7
Informations sur le numéro de série.....	7
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	8
Consignes générales de sécurité.....	9
Sécurité électrique.....	10
Sécurité concernant le réfrigérant inflammable.....	10
Sécurité concernant l'alimentation en eau, le drainage et la prévention des fuites.....	11
Sécurité concernant les pièces mécaniques, les pièces mobiles et les surfaces.....	11
Manipulation de l'équipement et mauvaise utilisation.....	12
Manipulation de la glace et sécurité alimentaire.....	12
Sécurité concernant le nettoyage et la désinfection.....	12
Sécurité concernant le service et les réparations.....	13
Mise au rebut de l'appareil.....	13
Mise au rebut du réfrigérant.....	14
INSTALLATION.....	15
Responsabilité d'installation et conformité aux codes.....	15
Liste de vérification avant l'installation.....	15
Temps de stabilisation du compresseur.....	16
Déballage et retrait des matériaux d'emballage.....	16
Exigences concernant l'emplacement et l'installation.....	17
Installation autonome et encastrée.....	17
Exigences de dégagement et de ventilation.....	18
Mise de niveau et pieds réglables.....	19
Exigences relatives à l'alimentation électrique.....	20
Exigences relatives à l'alimentation en eau.....	21
Filtre à sédiments inclus et filtration de l'eau.....	22
Exigences relatives au drainage.....	23
Causes fréquentes d'une faible production de glace.....	24
Vérifications finales de l'installation.....	25
Conditions d'installation et de garantie.....	25
UTILISATION.....	26
Avant la première utilisation.....	26
Comprendre le fonctionnement de la machine à glace.....	26
Présentation du panneau de commande.....	28
Procédure de démarrage initiale.....	30
Fonctionnement du bac plein.....	32
Interruption d'alimentation et comportement au redémarrage.....	32
Retrait et manipulation de la glace.....	33
Sons normaux et caractéristiques de fonctionnement.....	33
Procédure d'arrêt.....	34
Arrêt prolongé et entreposage.....	35
Protection contre le gel et entreposage par temps froid.....	35
Redémarrage après un arrêt prolongé.....	36
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	37
Sécurité relative au nettoyage et à l'entretien.....	37
Aperçu du nettoyage, du détartrage et de l'assainissement.....	37
Détartrage du système d'eau.....	38
Assainissement de la machine à glace et du bac.....	39
Nettoyage du condenseur.....	41
Inspection et nettoyage du système de drainage.....	41
Nettoyage extérieur.....	42
Entretien préventif et limites d'intervention.....	43
Nettoyage du tube de distribution d'eau.....	44
Calendrier recommandé de nettoyage et d'entretien.....	46
Registre d'entretien.....	47
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	48
Avant d'appeler le service technique.....	48
Quand arrêter l'utilisation et appeler le service technique.....	53
Codes d'indication de défaut.....	54
GARANTIE, SERVICE ET PIÈCES DE RECHANGE.....	55
Garantie.....	55
Pièces de rechange.....	55
Informations sur la plaque signalétique.....	55
REGISTRE DE MISE EN SERVICE.....	Error! Bookmark not defined.

INTRODUCTION

Ce manuel fournit les instructions d'installation, de fonctionnement, de nettoyage et d'entretien des machines à glaçons commerciales sous comptoir NORIOTA. Ces appareils sont conçus pour un usage professionnel dans les cuisines commerciales, restaurants, bars, cafés, hôtels, dépanneurs, salles de pause, bureaux, cuisines centrales, services de traiteur, établissements institutionnels et autres environnements de service alimentaire similaires. Une installation adéquate, un fonctionnement approprié, la gestion de la qualité de l'eau, le drainage, la circulation d'air, le nettoyage, la désinfection et l'entretien sont essentiels pour assurer un fonctionnement sécuritaire, une production de glace constante, un stockage sanitaire de la glace, l'efficacité énergétique et une longue durée de vie de l'équipement.

Ce manuel s'applique aux modèles de machines à glaçons commerciales sous comptoir NORIOTA ICE60U, ICE80U, ICE80UH, ICE100U, ICE100UH, ICE120U, ICE120UH, NI60F, NI80F, NI80H, NI100F, NI100H, NI120F et NI120H. Référez-vous toujours à la plaque signalétique de l'appareil pour les informations techniques exactes, y compris les exigences électriques, le type de réfrigérant, la charge de réfrigérant, l'identification du modèle et le numéro de série.

Les machines à glaçons commerciales sous comptoir NORIOTA utilisent un système de réfrigération à air, un évaporateur vertical, un système de distribution d'eau, des cycles automatiques de congélation et de récolte ainsi qu'un bac de stockage interne pour produire et entreposer des glaçons pleine taille ou demi-taille de type cube. Pendant la production de glace, l'eau circule sur l'évaporateur, gèle sous forme de plaque de cubes reliés, se détache pendant le cycle de récolte et tombe dans le bac de stockage. La performance dépend de la température ambiante, de la température de l'eau entrante, de la qualité de l'eau, de la pression d'eau, de la circulation d'air, du drainage, de la mise de niveau, du nettoyage, du réglage de l'épaisseur de glace, de l'entretien, des méthodes d'utilisation et des conditions d'installation.

Portez une attention particulière à l'alimentation électrique, au raccordement à une source d'eau potable, au drainage par gravité, à la circulation d'air du condenseur, aux dégagements d'installation, à la mise de niveau, aux procédures de nettoyage et de désinfection, aux pratiques de manipulation de la glace, à la sécurité liée aux réfrigérants inflammables et à la formation des opérateurs.

Informations importantes pour les propriétaires et les opérateurs

Lisez entièrement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser l'équipement.

- L'installation, le raccordement électrique, le raccordement à l'alimentation en eau, le raccordement du drain et l'entretien doivent être conformes aux codes et règlements locaux applicables.
- Cet équipement est destiné uniquement à un usage commercial en service alimentaire. Il n'est pas destiné à un usage domestique, résidentiel ou autre usage non commercial.
- Cet équipement est destiné uniquement à un usage intérieur dans des emplacements commerciaux contrôlés.
- Une installation, une utilisation, un nettoyage, une désinfection ou un entretien inadéquats peuvent entraîner des blessures, un choc électrique, un risque d'incendie ou d'explosion, une exposition au réfrigérant, des fuites d'eau, une glace non sanitaire, une réduction de la production de glace, une mauvaise qualité de glace, des dommages à l'équipement, des dommages matériels ou un fonctionnement dangereux.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche, les commandes, la tuyauterie de réfrigération, les conduites d'eau, le drain, la porte, le volet-rideau, le condenseur, le ventilateur ou les composants électriques semblent endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- La production de glace dépend de la température ambiante, de la température de l'eau entrante, de la qualité de l'eau, de la pression d'eau, de la circulation d'air, du drainage, de l'état de nettoyage et de l'environnement de fonctionnement. La production réelle de glace peut varier selon les conditions d'installation et de fonctionnement.
- Gardez ce manuel facilement accessible pour les opérateurs et le personnel de service.

Le respect de ces directives aide à assurer un fonctionnement sécuritaire, une production de glace sanitaire, une performance constante et une longue durée de vie de l'équipement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des conditions dangereuses, des dommages à l'équipement, des fuites d'eau, une réduction de la production de glace, une mauvaise qualité de glace, une glace non sanitaire ou une accumulation excessive de tartre.

Utilisation prévue

Les machines à glaçons commerciales sous comptoir NORIOTA sont conçues pour produire automatiquement et stocker temporairement de la glace pour des applications commerciales de service alimentaire et de boissons. Ces appareils sont destinés à un usage commercial intérieur dans les restaurants, bars, cafés, hôtels, services de traiteur, cuisines institutionnelles, dépanneurs, bureaux, salles de pause, environnements hôteliers et autres applications commerciales similaires où une production de glace sanitaire est requise.

Ces appareils sont conçus pour produire des glaçons pleine taille ou demi-taille de type cube à l'aide d'un système d'évaporateur vertical et d'un cycle de récolte automatique. La glace produite par l'appareil est destinée au service des boissons, à la présentation des aliments, au maintien des aliments, à la préparation des ingrédients et à d'autres applications commerciales de service alimentaire nécessitant une glace propre et sécuritaire pour les aliments.

Cet équipement est destiné à être utilisé par du personnel commercial formé et familiarisé avec les pratiques sécuritaires de manipulation des aliments, les procédures de nettoyage de base et le fonctionnement courant des équipements commerciaux.

Cet appareil n'est pas destiné :

- à un usage domestique ou résidentiel
- à une installation extérieure
- aux applications marines ou mobiles
- aux applications de stockage médical ou de laboratoire
- au stockage congelé à long terme
- à l'entreposage d'aliments, de boissons, de produits chimiques ou d'autres matériaux à l'intérieur du bac de stockage à glace
- à une utilisation dans des environnements contenant une quantité excessive de graisse en suspension dans l'air, des produits chimiques corrosifs, des vapeurs inflammables ou des conditions environnementales non contrôlées

Le bac de stockage à glace est conçu uniquement pour le stockage temporaire de la glace produite et n'est pas un congélateur. La glace fondra graduellement pendant le fonctionnement normal, particulièrement durant les périodes de faible utilisation, de température ambiante élevée ou d'ouverture fréquente de la porte.

L'utilisation de l'appareil en dehors des conditions de fonctionnement prévues peut entraîner une réduction des performances, des besoins d'entretien excessifs, des conditions de glace non sanitaires, des fuites d'eau, des dommages à l'équipement ou un fonctionnement dangereux.

Portée du manuel et mises à jour

Ce manuel fournit des directives concernant l'installation, le fonctionnement, le nettoyage, l'entretien et le dépannage des machines à glaçons commerciales sous comptoir NORIOTA. Il ne couvre pas la réparation des systèmes de réfrigération scellés, la récupération du réfrigérant, les diagnostics électriques, le remplacement du compresseur, la charge de réfrigérant ou les procédures de service avancées.

NORIOTA se réserve le droit de mettre à jour les spécifications, les caractéristiques de conception, les composants, les matériaux, les logiciels, les systèmes de commande ou les instructions sans préavis dans le cadre de l'amélioration continue des produits.

Référez-vous toujours à la plaque signalétique de l'appareil pour obtenir les informations électriques, techniques et relatives au réfrigérant les plus récentes pour l'appareil spécifique en cours d'installation ou d'entretien.

Informations techniques

Spécification	ICE60U NI60F	ICE80U NI80F	ICE80UH NI80H	ICE100U NI100F	ICE100UH NI100H	ICE120U NI120F	ICE120UH NI120H
Alimentation électrique	115 V / 60 Hz						
Courant nominal (fabrication de glace / récolte)	4,3 A / 3,0 A			3,8 A / 3,5 A			
Réfrigérant	R290, 1,98 oz (56 g)	R290, 2,05 oz (58 g)	R290, 2,05 oz (58 g)	R290, 2,82 oz (80 g)	R290, 2,82 oz (80 g)	R290, 2,72 oz (77 g)	R290, 2,72 oz (77 g)
Plage de fonctionnement ambiante	10 °C à 38 °C \ 50 °F à 100 °F						
Plage de température de fonctionnement de l'eau	4 °C à 32 °C \ 40 °F à 90 °F						
Plage de pression d'eau de fonctionnement	0,1 MPa à 0,55 MPa \ 15 à 80 PSI						
Type de glace	Cube dé plein	Cube dé plein	Cube demi-dé	Cube dé plein	Cube demi-dé	Cube dé plein	Cube demi-dé
Dimensions des glaçons	22 x 22 x 22 mm 7/8 x 7/8 x 7/8 po	22 x 22 x 22 mm 7/8 x 7/8 x 7/8 po	22 x 22 x 22 mm 7/8 x 7/8 x 7/8 po	22 x 22 x 22 mm 7/8 x 7/8 x 7/8 po	22 x 22 x 22 mm 7/8 x 7/8 x 7/8 po	22 x 22 x 22 mm 7/8 x 7/8 x 7/8 po	22 x 22 x 22 mm 7/8 x 7/8 x 7/8 po
Glace par cycle	32 glaçons	44 glaçons	72 glaçons	55 glaçons	90 glaçons	70 glaçons	115 glaçons
Capacité de production de glace*	27 kg par jour 60 lb par jour	36 kg par jour 80 lb par jour		45 kg par jour 100 lb par jour		55 kg par jour 122 lb par jour	
Capacité de stockage de glace	13,3 kg 29,3 lb			19,2 kg 42,3 lb			

Capacité de production de glace testée à une température ambiante de 21 °C (70 °F) et une température d'eau d'alimentation de 10 °C (50 °F). La production réelle variera selon l'environnement d'installation, la température de l'eau et les conditions de fonctionnement.

RÉCEPTION ET INSPECTION DE L'ÉQUIPEMENT

Inspectez soigneusement l'équipement immédiatement à la livraison et avant l'installation. Le transport, la manutention, les conditions d'entreposage et les déplacements pendant la livraison peuvent entraîner des dommages cachés ou visibles qui ne sont pas immédiatement apparents avant le déballage ou l'installation.

Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant que l'inspection soit terminée et que l'appareil ait été confirmé en bon état. Si des dommages liés au transport, des dommages cachés, des composants manquants, des fuites d'eau, des dommages à la tuyauterie de réfrigération, des dommages électriques ou d'autres conditions anormales sont constatés, signalez rapidement le problème au transporteur, au concessionnaire ou au soutien NORIOTA.

Notes importantes concernant la manutention

- Gardez l'appareil en position verticale pendant le transport, la manutention, les déplacements et l'installation en tout temps. Ne couchez pas l'appareil sur le côté ou à l'envers.
- Ne basculez pas, ne laissez pas tomber, ne frappez pas et n'exposez pas l'appareil à des impacts excessifs pendant le déchargement ou le déplacement.
- Utilisez un équipement approprié et une assistance suffisante lors du déchargement, du levage ou du déplacement de l'appareil.
- Ne soulevez pas, ne tirez pas et ne déplacez pas l'appareil par le cordon d'alimentation, la fiche, la porte, la poignée, le panneau de commande, les raccordements d'eau, les raccordements de drainage ou les ouvertures de circulation d'air.
- Protégez la porte, le panneau de commande, les ouvertures de circulation d'air du condenseur, le cordon d'alimentation, la fiche, les pieds de nivellement, les raccordements d'eau et les raccordements de drainage pendant la manutention et l'installation.

Inspection à la réception

À l'arrivée de l'expédition :

- Inspectez l'emballage extérieur, la palette, les sangles, la pellicule et les matériaux d'expédition visibles avant l'acceptation.
- Vérifiez les signes d'impact, de perforation, d'écrasement, de basculement, d'emballage déchiré, d'exposition à l'eau, de mousse brisée, de contenu desserré, de palette endommagée, de sangles manquantes ou toute autre preuve de mauvaise manipulation pendant le transport.
- Si des dommages visibles sont constatés, photographiez l'emballage, la palette, l'étiquette d'expédition et les zones endommagées avant le déballage lorsque cela est possible.
- Si un reçu de livraison, un connaissement, un appareil de messagerie ou un document de livraison est fourni, notez les dommages avec autant de détails que possible avant de signer, lorsque cela est applicable.

Inspection des dommages cachés

Effectuez l'inspection des dommages cachés dès que possible après la livraison et le déballage. Les transporteurs et fournisseurs de livraison peuvent limiter le délai accordé pour signaler des dommages cachés liés au transport.

Après le déballage :

- Inspectez soigneusement tous les panneaux du caisson, les composants internes, les conduites de réfrigération, les raccords, les raccordements de drainage et les zones électriques.
- Vérifiez que l'appareil est de niveau et stable, sans déformation du caisson, et que la porte s'ouvre et se ferme normalement.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'odeurs inhabituelles, de résidus, de composants desserrés, de raccords brisés ou de signes de fuite de réfrigérant et que les ouvertures de circulation d'air du condenseur ne sont pas écrasées, obstruées ou endommagées.

Si des dommages cachés sont constatés :

- Conservez tous les matériaux d'emballage.
- Documentez l'état avec des photographies.
- Communiquez rapidement avec le transporteur et le fournisseur de l'équipement.
- Ne tentez pas de réparer le système de réfrigération et n'utilisez pas un appareil endommagé.

Signalement des dommages

- **Dommages visibles** : Notez les dommages avec autant de détails que possible sur le reçu de livraison, le connaissance, l'appareil de messagerie ou le document de livraison avant de signer lorsque cela est possible. Photographiez l'emballage extérieur, l'étiquette d'expédition, la palette et les zones endommagées avant le déballage ou avant de jeter les matériaux d'emballage. Signalez rapidement les dommages visibles après la réception.
- **Dommages cachés** : Signalez rapidement les dommages cachés après le déballage et l'inspection. Conservez les matériaux d'emballage et photographiez l'appareil endommagé, l'emballage et toute condition anormale.

Informations sur le numéro de série

Le numéro de modèle et le numéro de série sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil. Ayez toujours le numéro de modèle et le numéro de série à portée de main lorsque vous communiquez avec NORIOTA, le vendeur ou un fournisseur de service autorisé pour les pièces, le service, le soutien sous garantie, l'assistance technique ou la documentation liée au transport.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Les machines à glaçons commerciales sous comptoir fonctionnent avec des composants de réfrigération alimentés électriquement, une circulation d'air en mouvement, des ventilateurs de condenseur, des systèmes de circulation d'eau, des systèmes de drainage, des cycles de récolte de glace, des composants métalliques tranchants, de la glace entreposée, des raccordements d'eau, des composants électriques et un réfrigérant inflammable. Une installation, une utilisation, un nettoyage, une désinfection, un entretien, une manutention ou un service inadéquats peuvent entraîner un choc électrique, un risque d'incendie ou d'explosion, une exposition au réfrigérant, des fuites d'eau, une glace non sanitaire, une réduction de la production de glace, des dommages à l'équipement, des dommages matériels ou des conditions de fonctionnement dangereuses. Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité de ce manuel avant d'installer, d'utiliser, de nettoyer, de désinfecter, de déplacer ou d'entretenir cet équipement.

Cette section présente les informations de sécurité importantes contenues dans le manuel. Des avertissements et mises en garde supplémentaires sont fournis dans d'autres sections lorsque des dangers spécifiques existent.



Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole vous avertit des dangers potentiels pouvant causer des blessures ou la mort pour vous-même et d'autres personnes. Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité ainsi que les mots « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » ou « **ATTENTION** ».



DANGER!

Ce symbole indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT !

Ce symbole indique une situation dangereuse ou une pratique non sécuritaire qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION !

Ce symbole indique un danger potentiel ou une condition non sécuritaire pouvant entraîner des blessures, des dommages à l'équipement ou des dommages matériels.



AVIS !

Ce symbole indique des informations importantes liées à l'utilisation, à l'installation ou à l'entretien appropriés de l'équipement qui ne comportent pas de risque de blessure corporelle.

Tous les messages de sécurité identifient le danger, expliquent comment réduire le risque et décrivent les conséquences possibles si les instructions ne sont pas respectées.



AVERTISSEMENT !

Danger lié au réfrigérant inflammable, risque d'incendie et d'explosion



- Cet appareil contient du réfrigérant R290 (propane), qui est inflammable.
- Ne percez pas, ne coupez pas, ne modifiez pas, ne pliez pas et n'endommagez pas la tuyauterie de réfrigération ou les composants du système scellé.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'outils tranchants pour retirer la glace ou le givre.
- Gardez les flammes nues, les étincelles, les cigarettes, les vapoteuses, les travaux à chaud et toute autre source d'ignition éloignés de l'appareil.
- Ne rangez pas et n'utilisez pas d'essence, de bombes aérosol ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- L'entretien du système de réfrigération doit être effectué uniquement par du personnel de service qualifié formé pour travailler avec des réfrigérants inflammables.
- N'utilisez pas l'appareil si la tuyauterie de réfrigération est endommagée ou si une fuite de réfrigérant est suspectée. Ventilez la zone et communiquez avec du personnel de service qualifié.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, une explosion ou des blessures graves.



Risque de choc électrique

- Branchez uniquement dans une prise électrique correctement mise à la terre correspondant à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pulvérisez pas, n'arrosez pas au boyau, ne nettoyez pas à haute pression et ne nettoyez pas à la vapeur l'appareil, le panneau de commande, le cordon d'alimentation, la fiche ou les zones électriques.
- N'utilisez pas l'appareil avec un cordon endommagé, une fiche endommagée, des commandes endommagées, un câblage endommagé, une infiltration d'eau ou des signes de mauvais fonctionnement électrique.
- Débranchez l'alimentation électrique avant le nettoyage, l'inspection, le déplacement, l'entretien ou le service.



- Cet équipement est destiné uniquement à un usage commercial en service alimentaire. Il n'est pas destiné à un usage domestique, résidentiel ou autre usage non commercial.
- L'installation, la mise en place, le raccordement électrique, le raccordement à l'alimentation en eau, le raccordement du drain et le service doivent être effectués par du personnel qualifié conformément à ce manuel et à tous les codes et règlements locaux applicables.
- L'utilisation de pièces non approuvées, une installation inadéquate, un drainage inadéquat, une circulation d'air obstruée, un service non autorisé ou une utilisation en dehors des conditions décrites dans ce manuel peuvent entraîner des conditions dangereuses et affecter la couverture de garantie.

Consignes générales de sécurité

- Lisez entièrement ce manuel avant d'installer, d'utiliser, de nettoyer, de désinfecter, de déplacer ou d'entretenir l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a été endommagé, échappé, manipulé incorrectement, exposé à une humidité excessive ou s'il présente des signes de fonctionnement dangereux.
- N'utilisez pas l'appareil avec une tuyauterie de réfrigération endommagée, un câblage endommagé, des commandes endommagées, des raccordements d'eau endommagés, des raccordements de drainage endommagés, des ouvertures de circulation d'air endommagées ou des composants manquants.
- Gardez toutes les ouvertures de ventilation, les zones de circulation d'air du condenseur et les dégagements de service dégagés en tout temps.
- Ne bloquez pas la grille avant et ne restreignez pas la circulation d'air du condenseur. Une circulation d'air restreinte peut réduire la production de glace, augmenter les températures de fonctionnement et raccourcir la durée de vie des composants.
- Raccordez uniquement à une alimentation en eau potable conforme aux conditions de fonctionnement spécifiées dans ce manuel.
- Maintenez un drainage par gravité adéquat en tout temps. Un drainage inadéquat peut entraîner des fuites d'eau, des conditions non sanitaires ou des dommages à l'équipement.
- Ne pulvérisez pas, n'arrosez pas au boyau, ne nettoyez pas à haute pression et ne nettoyez pas à la vapeur l'appareil.
- Ne rangez pas d'essence, de bombes aérosol ou de vapeurs ou liquides inflammables à proximité de l'équipement.
- Ne rangez pas d'aliments, de bouteilles, de produits chimiques, d'emballages, d'outils ou d'articles autres que de la glace dans le bac de stockage à glace.
- Ne placez pas et n'utilisez pas d'appareils électriques, d'accessoires, de chauffeuses, d'outils ou de dispositifs non approuvés à l'intérieur du bac de stockage à glace ou dans les zones en contact avec la glace.
- Nettoyez et désinfectez régulièrement l'appareil en suivant les procédures de ce manuel.
- Jetez la glace après le démarrage, le nettoyage, l'arrêt ou toute condition affectant la salubrité.
- Gardez la porte fermée pendant le fonctionnement normal sauf lors du retrait de glace. Une ouverture fréquente ou prolongée de la porte peut augmenter la fonte de la glace et affecter la formation de glace.

- Ne tentez pas d'effectuer des réparations du système de réfrigération, la manipulation du réfrigérant, des diagnostics électriques, la programmation des commandes ou l'entretien du système scellé à moins d'être dûment qualifié.
- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes non formées. Les enfants doivent être supervisés et ne doivent pas jouer avec l'équipement, ni le nettoyer ou l'entretenir.
- Gardez ce manuel accessible aux opérateurs et au personnel de service pour consultation future.

Sécurité électrique

AVERTISSEMENT !

Un raccordement électrique inadéquat, des cordons endommagés, l'absence de mise à la terre, une infiltration d'eau, des composants électriques mouillés ou un service électrique non autorisé peuvent entraîner un choc électrique, un incendie, des dommages à l'équipement, des blessures graves ou la mort.

- Ne coupez pas, ne retirez pas, ne modifiez pas et ne contournez pas la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation.
- Si la mise à la terre, l'état de la prise, la capacité du circuit ou la conformité au code électrique sont incertains, faites inspecter la prise et le circuit par un électricien qualifié avant l'utilisation.
- Débranchez l'alimentation électrique avant le nettoyage, la désinfection, l'inspection, l'entretien, le déplacement ou le service.
- N'utilisez pas de rallonges électriques, d'adaptateurs, de barres d'alimentation, de prises endommagées ou de raccordements électriques non mis à la terre.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Lors du débranchement de l'appareil, saisissez fermement la fiche et tirez-la directement hors de la prise. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par du personnel de service qualifié utilisant un cordon ou un assemblage de remplacement approuvé.
- Assurez-vous que l'appareil ne repose pas sur le cordon d'alimentation, ne pince pas celui-ci, ne le plie pas excessivement et ne l'endommage pas pendant l'installation, le déplacement ou le fonctionnement.
- Gardez les composants électriques et les zones de câblage au sec pendant le fonctionnement, le nettoyage et l'entretien.
- Attendez plusieurs minutes après avoir débranché l'appareil ou après une interruption de courant avant de reconnecter l'alimentation afin d'aider à protéger le système de réfrigération contre les cycles courts.
- Le service électrique, la réparation du câblage, les diagnostics internes, le remplacement des commandes et le remplacement du cordon d'alimentation doivent être effectués uniquement par du personnel de service qualifié.

Sécurité concernant le réfrigérant inflammable

AVERTISSEMENT !

Une tuyauterie de réfrigération perforée, une fuite de réfrigérant, des sources d'ignition, un service de réfrigération non autorisé ou inadéquat, ou l'utilisation de composants de réfrigération non approuvés peuvent entraîner un incendie, une explosion, des dommages à l'équipement, des blessures graves ou la mort.

- Cet équipement contient du réfrigérant R290 (propane), qui est inflammable.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques, d'outils tranchants ou de sources de chaleur pour retirer la glace ou le givre des composants de réfrigération.
- Ne rangez pas et n'utilisez pas d'essence, de bombes aérosol ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de l'équipement.
- N'installez pas et n'utilisez pas l'équipement à proximité de sources d'ignition fonctionnant en continu, de flammes nues, d'appareils à gaz en fonctionnement, de chauffeuses électriques ou dans des zones où des vapeurs inflammables peuvent être présentes.
- Si une fuite de réfrigérant est suspectée, évitez les flammes, les étincelles et les sources d'ignition, aérez la zone et communiquez immédiatement avec du personnel de service qualifié.

Restrictions concernant le service et les réparations

Le R290 est un réfrigérant inflammable nécessitant des procédures spécialisées de manipulation et du personnel de service qualifié familier avec les systèmes de réfrigération utilisant des réfrigérants inflammables.

- Ne percez pas, ne coupez pas, ne brasez pas, ne chauffez pas, ne modifiez pas et n'endommagez pas la tuyauterie de réfrigération ou les composants de réfrigération.
- N'utilisez pas de flammes nues, de sources d'ignition ou de dispositifs de détection de fuite non

approuvés à proximité du système de réfrigération.

Seul du personnel de service qualifié formé pour les systèmes utilisant des réfrigérants inflammables doit effectuer la récupération du réfrigérant, la détection des fuites, le brasage ou les réparations du système scellé, le remplacement du compresseur, la charge ou l'évacuation du réfrigérant, ainsi que le démontage ou la modification du système de réfrigération.

Si la tuyauterie de réfrigération devient endommagée ou si une fuite de réfrigérant est suspectée :

- Évitez les flammes, les étincelles et les sources d'ignition.
- Ne branchez pas, ne débranchez pas, ne mettez pas en marche et ne mettez pas hors tension des appareils électriques à proximité de la fuite suspectée.
- Aérez la zone et communiquez immédiatement avec du personnel de service qualifié.

Sécurité concernant l'alimentation en eau, le drainage et la prévention des fuites



ATTENTION !

Un raccordement inadéquat à l'alimentation en eau, une installation incorrecte du drain, une mauvaise fermeture de l'eau, un drainage obstrué, des raccords qui fuient ou un fonctionnement en dehors des conditions d'eau spécifiées peuvent entraîner des fuites d'eau, une glace non sanitaire, un risque de glissade, des dommages à l'équipement, des dommages matériels ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

- Raccordez uniquement à une alimentation en eau potable.
- La pression d'eau et la température de l'eau d'alimentation doivent demeurer dans les limites spécifiées.
- Cet appareil est conçu pour fonctionner avec un drainage par gravité. Assurez-vous que la conduite de drainage maintient une pente descendante continue et qu'elle n'est pas pliée, pincée, restreinte, gelée, obstruée ou submergée.
- Ne dirigez pas la conduite de drainage vers le haut et ne créez pas de points bas, de restrictions ou de configurations empêchant un drainage adéquat par gravité.
- Maintenez un espace d'air à la terminaison du drain lorsque requis par les codes de plomberie locaux.
- Vérifiez tous les raccordements d'alimentation en eau et de drainage pour détecter les fuites après l'installation, après le déplacement de l'appareil, après le nettoyage et pendant l'entretien courant.
- N'utilisez pas l'appareil si des fuites d'eau, un refoulement du drain, de l'eau stagnante, des raccords fissurés, des tuyaux endommagés ou des raccordements desserrés sont observés.
- Gardez l'alimentation en eau ouverte pendant le fonctionnement. Ne coupez pas l'alimentation en eau pendant que l'appareil fonctionne.
- Suivez exactement la procédure de nettoyage. Certaines procédures de nettoyage nécessitent que l'appareil demeure raccordé à l'alimentation en eau pendant le cycle de nettoyage.
- Fermez l'alimentation en eau et débranchez l'alimentation électrique avant le service, un arrêt prolongé ou si une fuite est observée.
- Nettoyez immédiatement toute eau renversée afin de réduire les risques de glissade.

Sécurité concernant les pièces mécaniques, les pièces mobiles et les surfaces



ATTENTION !

Le contact avec des composants mobiles, des surfaces métalliques tranchantes, des surfaces de réfrigération froides, des composants internes chauds ou de la glace qui tombe peut entraîner des coupures, des blessures par pincement, des blessures par impact, des brûlures, des blessures causées par le froid ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

- Gardez les mains, les outils, les vêtements amples, les bijoux et les objets étrangers éloignés des pièces mobiles pendant le fonctionnement.
- Ne mettez pas les mains dans la zone de chute de glace pendant le cycle de récolte de glace.
- Les ventilateurs, pompes, valves et composants mécaniques peuvent démarrer automatiquement pendant le fonctionnement normal.
- Ne retirez pas les panneaux, protecteurs, couvercles ou composants d'accès de service pendant que l'appareil fonctionne.
- Les bords de la tôle sont tranchants. Faites preuve de prudence lors du nettoyage ou de l'inspection.
- Certains composants internes peuvent devenir chauds pendant le fonctionnement normal. Laissez les composants refroidir avant le nettoyage, l'inspection ou l'entretien.
- Certains composants internes de réfrigération et surfaces de l'évaporateur peuvent devenir froids pendant le fonctionnement. Évitez tout contact direct pendant ou immédiatement après le fonctionnement.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- N'utilisez pas d'outils tranchants, de grattoirs, de couteaux ou de dispositifs mécaniques pour retirer la glace ou le givre des composants internes ou du bac.
- Si la glace est coincée sur l'évaporateur ou dans la zone du volet-rideau, éteignez l'appareil et laissez la glace se détacher ou fondre naturellement. Ne forcez pas le retrait de la glace de l'évaporateur.

Manipulation de l'équipement et mauvaise utilisation



ATTENTION !

Une manipulation inadéquate, un placement instable, une modification non autorisée, des composants manquants, une mauvaise utilisation ou un fonctionnement non conforme à ce manuel peuvent entraîner des blessures, des fuites d'eau, des dommages à l'équipement, un fonctionnement dangereux ou une affectation de la couverture de garantie

- L'appareil est lourd et peut basculer s'il n'est pas manipulé correctement.
- Utilisez un équipement approprié et un nombre suffisant de personnes lors du déchargement, du déplacement ou du positionnement de l'appareil.
- Ne soulevez pas, ne tirez pas, ne poussez pas et ne déplacez pas l'appareil par la porte, la poignée, les pieds, le panneau de commande, les panneaux, le cordon d'alimentation, les raccordements d'eau, les raccordements de drainage, le volet-rideau ou les composants internes.
- Gardez l'appareil en position verticale pendant la manutention et le déplacement. Ne couchez pas l'appareil sur le côté ou à l'envers.
- Ne modifiez pas l'appareil, la fiche, le système de mise à la terre, le système de réfrigération, le système d'eau, le système de drainage, les commandes, les panneaux, les protecteurs ou les dispositifs de sécurité.
- Ne retirez pas les panneaux, protecteurs, couvercles ou dispositifs de sécurité sauf selon les instructions prévues pour le nettoyage ou l'entretien de niveau opérateur.
- Ne rangez pas d'aliments, de bouteilles, de produits chimiques, d'emballages, d'outils ou d'articles autres que de la glace dans le bac de stockage à glace.

Manipulation de la glace et sécurité alimentaire



ATTENTION !

La glace est un produit en contact avec les aliments. Une manipulation inadéquate de la glace, des pelles contaminées, des objets étrangers dans le bac à glace ou des conditions d'entreposage non sanitaires peuvent entraîner une glace non sécuritaire, une contamination, un risque de maladie ou des dommages à l'équipement.

- Utilisez uniquement des ustensiles propres ou une pelle à glace approuvée pour retirer la glace.
- N'utilisez pas les mains nues pour retirer la glace du bac.
- Rangez la pelle à glace dans un endroit propre et sanitaire lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Ne rangez pas de bouteilles, canettes, aliments, produits chimiques, outils, emballages ou articles autres que de la glace dans le bac de stockage à glace.
- Gardez la porte fermée lorsque la glace n'est pas retirée.
- Jetez les deux premiers lots de glace, ou davantage au besoin, après l'installation, le nettoyage, la désinfection, un arrêt prolongé, un service ou une contamination suspectée.
- Nettoyez et désinfectez le bac de stockage à glace conformément aux instructions de ce manuel.

Sécurité concernant le nettoyage et la désinfection



AVERTISSEMENT !

Le fait de ne pas débrancher l'alimentation électrique, de ne pas suivre les procédures appropriées de nettoyage et de désinfection ou de ne pas utiliser des méthodes de nettoyage approuvées peut entraîner un choc électrique, une glace non sanitaire, une exposition à des produits chimiques, des dommages à l'équipement, des fuites d'eau ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

- Débranchez l'alimentation électrique avant le nettoyage manuel, l'inspection, l'entretien ou le service, sauf lorsqu'une procédure spécifique de nettoyage ou de désinfection de ce manuel indique que l'alimentation doit demeurer branchée pour un cycle de nettoyage contrôlé.
- Laissez les composants mobiles et les surfaces de réfrigération se stabiliser avant le nettoyage ou l'inspection.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pulvérisez pas, n'arrosez pas au boyau, ne nettoyez pas à haute pression et ne nettoyez pas à la vapeur l'appareil, le panneau de commande, la zone du condenseur, le cordon d'alimentation, la fiche ou les composants électriques.
- Empêchez l'eau, les produits chimiques de nettoyage, les produits de détartrage, les désinfectants, la

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

graisse ou les débris de pénétrer dans les zones électriques, les commandes, le câblage, les zones du ventilateur ou les ouvertures de circulation d'air.

- Utilisez uniquement des produits de nettoyage et de désinfection adaptés aux machines à glaçons commerciales.
- Utilisez uniquement un nettoyant pour machine à glaçons sécuritaire pour le nickel et adapté aux systèmes d'évaporateur plaqués au nickel.
- N'utilisez pas de laine d'acier, de grattoirs métalliques, de tampons abrasifs, de nettoyants hautement corrosifs ou de produits chimiques non destinés aux machines à glaçons commerciales ou aux surfaces en acier inoxydable.
- Ne mélangez pas les produits chimiques de nettoyage, les désinfectants, les produits chlorés ou les acides.
- Rincez et séchez soigneusement les surfaces après les procédures de nettoyage et de désinfection lorsque requis.
- Ne laissez pas de solution de nettoyage, de désinfectant ou de résidus chimiques dans le système d'eau ou le bac de stockage à glace après le nettoyage. Effectuez toutes les étapes requises de rinçage et de drainage avant de remettre l'appareil en service.
- Jetez toujours les deux premiers lots de glace après l'installation, le nettoyage, la désinfection, la remise en service, un arrêt prolongé ou toute condition pouvant affecter la salubrité de la glace.
- Si l'appareil a été exposé à une infiltration excessive d'eau, cessez l'utilisation et communiquez avec du personnel de service qualifié avant de reconnecter l'alimentation électrique.

Sécurité concernant le service et les réparations



Un entretien inadéquat, une modification non autorisée, des pièces de remplacement incorrectes ou des travaux non autorisés sur le système de réfrigération peuvent entraîner un choc électrique, un risque d'incendie ou d'explosion, une fuite de réfrigérant, des dommages à l'équipement, un fonctionnement dangereux, des blessures graves ou une affectation de la couverture de garantie.

- L'entretien des systèmes électriques internes et du système de réfrigération doit être effectué uniquement par du personnel de service qualifié.
- Ne tentez pas de réparer, modifier, contourner ou altérer les composants de réfrigération, les commandes, le câblage, les composants du ventilateur, les capteurs, les composants du compresseur, les composants du système scellé ou les dispositifs de sécurité.
- Débranchez l'alimentation électrique avant l'inspection, l'entretien, le service ou le remplacement de composants.
- Utilisez uniquement des pièces de remplacement approuvées adaptées au modèle spécifique en cours d'entretien.
- N'utilisez pas l'appareil avec un câblage endommagé, une tuyauterie de réfrigération endommagée, des raccordements électriques desserrés, des commandes endommagées, des ouvertures de circulation d'air endommagées, des panneaux manquants, un volet-rideau endommagé, des fuites d'eau ou un fonctionnement anormal.
- Si une odeur anormale, une fuite de réfrigérant, de la fumée, des étincelles, des déclenchements répétés du disjoncteur, une défaillance du ventilateur, une surchauffe du compresseur, un mauvais fonctionnement électrique ou une infiltration d'eau se produisent, cessez immédiatement l'utilisation et communiquez avec du personnel de service qualifié.
- Ne modifiez pas la fiche, le système de mise à la terre, la configuration de l'alimentation électrique, le système de réfrigération, les commandes, le système de circulation d'air ou le système de drainage.
- La manipulation du réfrigérant, la récupération, les réparations du système scellé, la charge et les diagnostics doivent être effectués uniquement par du personnel formé pour travailler avec des systèmes utilisant du réfrigérant inflammable R290.
- Après le service, le nettoyage, l'inspection ou l'entretien, assurez-vous que tous les couvercles, protecteurs, fixations, panneaux, raccordements de drainage et composants sont correctement réinstallés avant l'utilisation. N'utilisez pas l'appareil si des panneaux, protecteurs, couvercles ou composants requis sont retirés.

Mise au rebut de l'appareil



Une mise au rebut, une manipulation, un abandon ou un retrait du service inadéquats peuvent entraîner un risque électrique, un risque lié au réfrigérant, des coupures, un risque d'enfermement, des préoccupations environnementales, des dommages à l'équipement ou une non-conformité réglementaire.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant la mise au rebut, le transport, l'entreposage ou le retrait du service.
- Ne laissez pas l'équipement mis au rebut accessible aux enfants ou aux personnes non autorisées.
- Retirez ou sécurisez la porte si l'appareil est entreposé, mis au rebut ou laissé sans surveillance avant sa mise au rebut. Retirez la porte avant la mise au rebut finale lorsque les règlements locaux l'exigent.
- Faites preuve de prudence lors de la manipulation des panneaux de tôle, des composants de porte, des zones du condenseur, des composants de réfrigération, des pieds de nivellement et des composants métalliques internes pendant le retrait ou la mise au rebut.
- Mettez l'appareil au rebut conformément à tous les règlements locaux, provinciaux, étatiques et fédéraux applicables.

Mise au rebut du réfrigérant



AVERTISSEMENT !

Une manipulation, une évacuation, une récupération ou une mise au rebut inadéquates du réfrigérant inflammable peuvent entraîner un incendie, une explosion, un danger environnemental, des blessures graves ou la mort.

- Cet appareil contient un système de réfrigération scellé utilisant du réfrigérant R290 (propane).
- Ne percez pas, ne coupez pas, ne chauffez pas et n'endommagez pas la tuyauterie de réfrigération ou les composants du système scellé pendant le retrait ou la mise au rebut.
- La récupération du réfrigérant et la manipulation du système scellé doivent être effectuées uniquement par du personnel de service qualifié formé pour travailler avec des réfrigérants inflammables.
- Le réfrigérant, l'huile du compresseur, les composants de réfrigération et les matériaux connexes doivent être récupérés, manipulés, recyclés ou éliminés conformément à tous les règlements locaux, provinciaux, étatiques et fédéraux applicables.
- Remettez l'équipement mis au rebut à une installation autorisée de recyclage, de récupération ou de collecte conformément aux règlements applicables.

INSTALLATION

Une installation adéquate est essentielle pour assurer un fonctionnement sécuritaire, la sécurité électrique, la performance du système de réfrigération, la circulation d'air, le drainage, la constance de la production de glace, la salubrité, la prévention des fuites et une longue durée de vie de l'équipement. Une installation inadéquate, un placement instable, une circulation d'air obstruée, une alimentation électrique inadéquate, un raccordement inadéquat à l'alimentation en eau, une installation incorrecte du drain, le non-respect des dégagements requis ou le non-respect des exigences d'installation peuvent entraîner un choc électrique, un risque d'incendie, un risque lié au réfrigérant, des fuites d'eau, une glace non sanitaire, une réduction de la production de glace, des dommages à l'équipement, des dommages matériels ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

L'installation, la mise en place, le raccordement électrique, le raccordement à l'alimentation en eau, le raccordement du drain, l'inspection et le service doivent être effectués conformément à ce manuel et à tous les codes et règlements locaux applicables. Lisez entièrement la section d'installation avant de brancher l'alimentation électrique, d'ouvrir l'alimentation en eau ou de mettre l'appareil en service.

Responsabilité d'installation et conformité aux codes



Un raccordement électrique inadéquat, une alimentation de tension incorrecte, l'absence de mise à la terre, une installation inadéquate de l'alimentation en eau ou du drain, un câblage endommagé, un placement instable, une circulation d'air obstruée ou le non-respect des codes applicables peuvent entraîner des blessures graves, la mort, un risque d'incendie, un choc électrique, des fuites d'eau, des dommages à l'équipement ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

- L'installation, le raccordement électrique, le raccordement à l'alimentation en eau, le raccordement du drain et le service doivent être effectués conformément à ce manuel et à tous les codes et règlements locaux applicables.
- L'installation électrique doit être conforme aux codes électriques applicables et aux exigences des autorités compétentes.
 - Au Canada, l'installation électrique doit être conforme à la norme CSA C22.1, Code canadien de l'électricité, ainsi qu'aux exigences des autorités locales applicables.
 - Aux États-Unis, l'installation électrique doit être conforme à la norme ANSI/NFPA 70, National Electrical Code, ainsi qu'aux exigences des autorités locales applicables.
- L'installation de l'alimentation en eau et du drain doit être conforme aux exigences applicables en matière de plomberie, de salubrité, de drainage et de prévention des refoulements.
- L'entretien du système de réfrigération doit être conforme aux règlements applicables concernant la sécurité des systèmes de réfrigération, y compris la norme ANSI/ASHRAE 15, Safety Standard for Refrigeration Systems, lorsque applicable.

Liste de vérification avant l'installation

Avant d'installer ou d'utiliser l'appareil, vérifiez et confirmez les éléments suivants :

Préparation du site et de l'emplacement

- La température ambiante de la pièce demeure dans la plage de fonctionnement spécifiée dans ce manuel.
- La grille avant et les zones de circulation d'air du condenseur demeureront dégagées pendant le fonctionnement.
- L'emplacement d'installation permet l'accès pour le nettoyage, l'inspection, le service, la circulation d'air, les raccordements d'eau et les raccordements de drainage.
- L'appareil n'est pas installé à proximité de fours, grills, friteuses, équipements à vapeur ou autres équipements produisant une chaleur importante lorsque cela est possible.
- Le routage du drainage a été planifié afin d'éviter l'eau stagnante, les restrictions de drainage ou les débordements d'eau.
- Le revêtement de sol fini est protégé avant de déplacer l'appareil à sa position finale.

Préparation électrique

- L'alimentation électrique correspond à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- La capacité du circuit électrique est appropriée pour l'appareil et conforme aux codes électriques applicables.
- La prise, la mise à la terre et l'alimentation électrique ont été inspectées par un électricien qualifié lorsque requis.
- Les rallonges électriques, adaptateurs, barres d'alimentation et dispositifs à prises multiples ne seront

pas utilisés.

- Le cordon d'alimentation peut être acheminé de façon sécuritaire sans pincement, pli prononcé, abrasion ou contact avec des surfaces chaudes.

Préparation de l'alimentation en eau et du drainage

- La pression d'eau et la température de l'eau d'alimentation sont dans la plage de fonctionnement spécifiée dans ce manuel.
- Le robinet d'arrêt d'eau demeure accessible après l'installation.
- Le routage de la conduite de drainage maintiendra une pente descendante continue sans pli, boucle, restriction ou terminaison submergée.
- Le système de drainage est conforme aux exigences applicables en matière de plomberie, de salubrité et de prévention des refoulements.
- Tous les raccords d'alimentation en eau, tuyaux, tuyaux de drainage et accessoires d'installation requis sont disponibles.

Inspection de l'appareil avant l'installation

- Tous les matériaux d'emballage, pellicules protectrices, rubans adhésifs et dispositifs de retenue de transport ont été retirés.
- Le cordon d'alimentation, la fiche, les raccordements d'eau et de drainage, la porte et les ouvertures de circulation d'air sont intacts.
- Les pieds réglables sont correctement installés et permettent la mise à niveau de l'appareil.
- Le bac intérieur de stockage à glace est propre et exempt de matériaux d'emballage ou d'objets étrangers.
- Le manuel de l'utilisateur et la documentation requise sont disponibles pour les opérateurs et les installateurs.

Avant le démarrage initial

- L'appareil est demeuré en position verticale pendant le transport et le positionnement. Si l'appareil a été incliné, couché sur le dos ou sur le côté, ou transporté autrement qu'en position verticale, laissez-le reposer en position verticale pendant au moins 24 heures avant de le brancher.
- L'appareil est de niveau et stable dans sa position finale de fonctionnement.
- L'alimentation en eau a été ouverte avant le démarrage.
- La zone d'installation est propre et exempte de matériaux combustibles et de débris d'installation.
- Les opérateurs ont consulté les instructions d'installation, de fonctionnement, de nettoyage et de sécurité de ce manuel.

Temps de stabilisation du compresseur



AVIS !

Si l'appareil a été excessivement incliné, couché sur le côté ou sur le dos, ou transporté autrement qu'en position verticale, laissez l'appareil en position verticale et débranché de l'alimentation électrique pendant au moins 24 heures avant l'utilisation. Si l'appareil est demeuré en position verticale pendant le transport et le positionnement, attendez un minimum de 10 minutes avant la mise sous tension.

Déballage et retrait des matériaux d'emballage



ATTENTION !

Le fait de ne pas retirer les matériaux d'emballage, les dispositifs de retenue de transport ou les revêtements protecteurs peut entraîner une circulation d'air obstruée, un fonctionnement anormal, des fuites d'eau, une glace non sanitaire, des dommages à l'équipement ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

Retirez soigneusement tous les matériaux d'emballage, rubans adhésifs, pellicules protectrices, supports d'expédition et accessoires avant l'installation ou l'utilisation. Le fait de ne pas retirer les matériaux d'emballage, les dispositifs de retenue de transport ou les revêtements protecteurs peut restreindre la circulation d'air, nuire au fonctionnement, endommager les composants ou créer des conditions de fonctionnement dangereuses.

- Inspectez l'appareil et l'emballage pour détecter tout dommage visible ou caché causé par le transport avant l'installation.
- Retirez tous les matériaux d'emballage extérieurs et intérieurs, pellicules protectrices, rubans adhésifs, mousses, cartons, attaches en plastique et dispositifs de retenue de transport avant de brancher l'alimentation électrique ou l'eau.
- Retirez tous les accessoires, documents, pieds réglables et composants emballés du bac de stockage à glace avant l'utilisation.
- Ne retirez pas la plaque signalétique, l'étiquette du numéro de série, les étiquettes d'avertissement, les étiquettes d'instructions permanentes ou les étiquettes de certification de l'appareil.
- Inspectez le bac intérieur, la zone de l'évaporateur, le volet-rideau, la zone du drain et les ouvertures de circulation d'air afin de vérifier l'absence de matériaux d'emballage desserrés ou de débris avant le

INSTALLATION

démarrage.

- Nettoyez le bac intérieur de stockage à glace et les surfaces accessibles en contact avec les aliments avant la première utilisation en suivant les instructions de nettoyage de ce manuel.
- N'utilisez pas d'outils tranchants, de couteaux, de tampons abrasifs, de liquides inflammables ou de produits chimiques agressifs pour retirer les matériaux d'emballage ou les résidus d'adhésif.
- Si des résidus d'adhésif demeurent après le retrait de la pellicule ou du ruban, utilisez un chiffon doux et un nettoyeur adapté aux surfaces en acier inoxydable.
- Assurez-vous que tous les panneaux, la porte, les conduites de drainage et d'eau ainsi que les pièces amovibles sont correctement installés.

Exigences concernant l'emplacement et l'installation



Un emplacement d'installation inadéquat, un placement instable, une circulation d'air obstruée, une exposition excessive à la chaleur, une installation extérieure ou un fonctionnement en dehors des conditions environnementales recommandées peuvent entraîner une réduction de la production de glace, des fuites d'eau, une fonte excessive, une contrainte sur le système de réfrigération, des dommages à l'équipement ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage commercial intérieur.
- Installez l'appareil dans un endroit propre, sec et bien ventilé, protégé de la pluie, des intempéries directes, des éclaboussures d'eau, de l'eau stagnante, de l'humidité excessive, des conditions de gel et des environnements extérieurs.
- Ne rangez pas, n'installez pas et n'utilisez pas l'appareil dans un endroit comportant des sources d'ignition fonctionnant en continu, des flammes nues, des équipements à gaz en fonctionnement, des chauffeuses électriques ou des zones où des vapeurs inflammables peuvent être présentes. Cet appareil contient du réfrigérant R290, qui peut ne pas dégager d'odeur permettant de détecter de façon fiable une fuite.
- Installez l'appareil sur une surface stable et de niveau capable de supporter le poids combiné de l'appareil, de l'eau et de la glace entreposée pendant le fonctionnement.
- La température ambiante de la pièce doit demeurer dans la plage de fonctionnement spécifiée dans ce manuel.

Exigence	Spécification
Plage de fonctionnement ambiante	10 °C à 38 °C (50 °F à 100 °F)

- Ne placez pas l'appareil à proximité de fours, grills, friteuses, équipements à vapeur, lave-vaisselle ou autres équipements produisant une chaleur importante lorsque cela est possible.
- N'installez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des endroits exposés à une chaleur radiante excessive.
- Assurez-vous que l'emplacement d'installation fournit une ventilation adéquate et les dégagements requis pour la circulation d'air afin d'assurer un refroidissement adéquat du condenseur et l'accès pour le service.
- Gardez la grille avant et les ouvertures de circulation d'air du condenseur dégagées en tout temps.
- Prévoyez un accès suffisant pour le nettoyage, l'inspection, les raccordements du drain, de l'eau et de l'alimentation électrique ainsi que pour le service.
- L'emplacement d'installation doit permettre de tirer l'appareil vers l'avant pour le service lorsque nécessaire.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation, le robinet d'arrêt d'eau et les raccordements de drainage demeurent accessibles après l'installation.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits où une fuite d'eau ou un débordement du drain pourrait créer des risques de glissade ou des dommages matériels.

Installation autonome et encastrée



Une installation encastrée ou fermée inadéquate, une circulation d'air restreinte ou des raccordements d'eau, de drainage ou électriques endommagés peuvent entraîner une réduction de la production de glace, une surchauffe, des fuites d'eau, des dommages à l'équipement ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

Cet appareil peut être installé comme appareil autonome ou dans une installation encastrée ou fermée, à condition que les dégagements de ventilation requis ainsi que les exigences relatives à la circulation d'air, à l'alimentation électrique, à l'alimentation en eau et au drainage soient respectés.

Installation autonome

- Installez l'appareil sur une surface stable et de niveau capable de supporter le poids combiné de l'appareil, de l'eau et de la glace entreposée pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que tous les dégagements requis pour la ventilation et le service sont maintenus.
- Confirmez que la grille avant et les ouvertures de circulation d'air du condenseur demeurent complètement dégagées.
- Assurez-vous que la prise électrique, le raccordement à l'alimentation en eau, le robinet d'arrêt et le raccordement de drainage demeurent accessibles après l'installation.
- Vérifiez que l'emplacement d'installation permet une circulation d'air adéquate ainsi qu'un accès pour le nettoyage, l'inspection et le service futur.
- Pour une installation autonome, les pieds courts installés en usine ou les pieds surélevés inclus peuvent être utilisés, à condition que l'appareil soit de niveau, stable et accessible pour le nettoyage.

Installation encastrée ou fermée

- Sélectionnez les pieds courts installés en usine ou les pieds surélevés inclus selon la hauteur finale du comptoir et l'accès requis pour le nettoyage.
- Une installation encastrée ou fermée nécessite un espace de ventilation adéquat autour de l'appareil pour assurer une circulation d'air appropriée du condenseur et l'accès pour le service.
- Les raccordements de l'alimentation en eau et du drainage doivent être effectués avant de déplacer l'appareil dans sa position finale d'installation lorsque cela est possible.
- Ouvrez l'alimentation en eau et inspectez tous les raccordements d'eau et de drainage afin de détecter toute fuite avant le positionnement final.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation, les conduites d'eau et les conduites de drainage ne sont pas pliés, pincés, écrasés ou endommagés pendant l'installation.
- Confirmez que la grille avant demeure complètement dégagée après l'installation.
- Ne scellez pas l'appareil dans une armoire ou une enceinte de façon à empêcher une circulation d'air adéquate, l'inspection, le nettoyage ou l'accès futur pour le service.
- Assurez-vous que l'appareil peut être tiré vers l'avant pour le nettoyage, l'inspection et le service au besoin.
- Si l'appareil ne peut pas être tiré vers l'avant pour nettoyer sous et autour de la base, scellez complètement la base de l'appareil au plancher à l'aide d'un composé de calfeutrage approuvé.

Exigences de dégagement et de ventilation



Une circulation d'air obstruée, une ventilation restreinte ou des températures ambiantes excessives peuvent entraîner une réduction de la production de glace, une fonte excessive de la glace, des temps de fonctionnement prolongés, une contrainte sur le système de réfrigération, des dommages au compresseur ou une réduction de la durée de vie de l'équipement.

Une circulation d'air adéquate est essentielle au fonctionnement normal du système de réfrigération, à la capacité de production de glace, à l'efficacité énergétique et à une longue durée de vie de l'équipement. Une circulation d'air restreinte peut réduire la production de glace, augmenter les températures de fonctionnement et la consommation d'énergie, raccourcir la durée de vie des composants ou entraîner un fonctionnement anormal.

Exigences minimales de dégagement

- **Arrière** : minimum de 102 mm (4 po)
- **Dessus** : minimum de 15 mm (0,6 po), un dégagement supplémentaire est recommandé lorsque possible
- **Côtés** : minimum de 15 mm (0,6 po), un dégagement supplémentaire est recommandé lorsque possible
- **Avant** : garder complètement ouvert et dégagé pour la circulation d'air du condenseur, l'accès au filtre à air, le nettoyage et le service

INSTALLATION

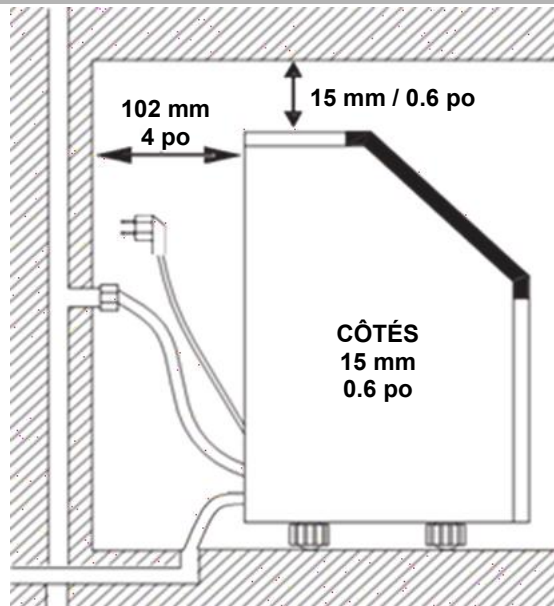


Figure A – Diagramme des dégagements

L'appareil peut tout de même fonctionner avec un dégagement latéral réduit dans certaines installations, à condition que le passage d'air à l'avant demeure dégagé et qu'une ventilation adéquate soit maintenue. Toutefois, une circulation d'air latérale réduite peut diminuer la capacité de production de glace, augmenter les températures de fonctionnement et la consommation d'énergie, et réduire l'efficacité globale du système de réfrigération comparativement aux installations offrant une circulation d'air plus ouverte autour de l'appareil.

- Ne bloquez pas, ne couvrez pas et ne restreignez pas la grille avant ou les ouvertures de circulation d'air du condenseur.
- Ne rangez pas de boîtes, emballages, serviettes, doublures, filtres ou autres matériaux contre les ouvertures de circulation d'air ou les zones du condenseur.
- N'installez pas l'appareil dans des espaces étroits et fermés avec une ventilation inadéquate.
- Gardez la zone d'installation environnante propre et exempte de poussière, graisse, charpie, farine et débris en suspension dans l'air pouvant restreindre la circulation d'air du condenseur.
- Des températures ambiantes élevées, une mauvaise ventilation et une circulation d'air restreinte peuvent augmenter la fréquence de nettoyage requise et réduire les performances globales.
- Prévoyez suffisamment d'espace pour tirer l'appareil vers l'avant pour l'inspection, le nettoyage et le service lorsque nécessaire.

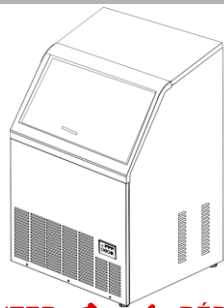
Mise de niveau et pieds réglables



L'appareil devient considérablement plus lourd pendant le fonctionnement et lorsqu'il est chargé d'eau et de glace. Une mise de niveau inadéquate ou un placement instable peuvent entraîner un fonctionnement anormal, des fuites d'eau, des vibrations excessives ou des dommages à l'équipement.

Une mise de niveau adéquate est essentielle pour assurer un drainage normal, une distribution d'eau appropriée, le relâchement de la glace, le fonctionnement du cycle de récolte et la performance globale. L'utilisation de l'appareil lorsqu'il n'est pas de niveau peut entraîner des fuites d'eau, une formation anormale de glace, des cycles de récolte incomplets, une augmentation du bruit ou une réduction de la production de glace.

Cet appareil peut être fourni avec plus d'un type de pied réglable. Selon le modèle et les exigences d'installation, des pieds plus courts peuvent être utilisés pour les installations sous comptoir plus basses, tandis que des pieds plus hauts peuvent être utilisés pour les installations sous comptoir de hauteur standard. Utilisez toujours le type de pied approprié à l'emplacement d'installation et confirmez la hauteur installée avant le positionnement final.



AUGMENTER LA HAUTEUR  RÉDUIRE LA HAUTEUR 

Figure B – Réglage des pieds

Pour mettre de niveau :

1. Placez l'appareil sur une surface stable.
2. Réglez les quatre pieds de nivellement en les tournant :
 - I. Tournez dans le sens horaire pour augmenter la hauteur de l'appareil
 - II. Tournez dans le sens antihoraire pour diminuer la hauteur de l'appareil
3. Utilisez un niveau de charpentier pour vérifier que l'appareil est de niveau de l'avant vers l'arrière et d'un côté à l'autre.
4. Confirmez que l'appareil est stable et ne bascule pas.

- Gardez l'appareil en position verticale pendant le déplacement, le positionnement et la mise de niveau.
- Installez uniquement les pieds réglables fournis ou approuvés pour l'appareil.
- Assurez-vous que tous les pieds sont solidement fixés, correctement positionnés et vissés uniformément avant l'utilisation.
- Placez l'appareil sur une surface stable et de niveau capable de supporter le poids combiné de l'appareil, de l'eau et de la glace entreposée pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que tous les pieds supportent entièrement l'appareil et sont fermement en contact avec le sol.
- Vérifiez de nouveau la mise de niveau après le positionnement final ainsi qu'après le raccordement de l'eau et du drain.
- Vérifiez de nouveau la mise de niveau si l'appareil est déplacé, repositionné ou relocalisé.
- Assurez-vous que l'appareil peut être installé sans pincer le cordon d'alimentation, la conduite d'eau ou la conduite de drainage.
- Assurez-vous que la hauteur de pied sélectionnée permet les dégagements de ventilation requis, un drainage adéquat et l'accès pour le service.

Exigences relatives à l'alimentation électrique

Une alimentation électrique inadéquate, une tension incorrecte, une mise à la terre insuffisante, un câblage endommagé, des circuits surchargés ou le non-respect des exigences électriques peuvent entraîner un choc électrique, un risque d'incendie, des dommages à l'équipement ou un fonctionnement dangereux.

- Vérifiez que l'alimentation électrique correspond à la tension, à la fréquence et aux exigences électriques indiquées sur la plaque signalétique avant de brancher l'appareil.
 - La plaque signalétique de l'appareil prévaut sur les renseignements électriques généraux de ce manuel.
- Cet appareil nécessite une alimentation électrique correctement mise à la terre.
- Branchez l'appareil uniquement dans une prise dédiée, correctement mise à la terre, de la tension et de la capacité de circuit appropriées.
 - Aux États-Unis, l'installation électrique doit être conforme à la norme ANSI/NFPA 70, National Electrical Code, ainsi qu'aux exigences des autorités locales applicables.
 - Au Canada, l'installation électrique doit être conforme à la norme CSA C22.1, Code canadien de l'électricité, ainsi qu'aux exigences des autorités locales applicables.
- La fiche d'alimentation doit demeurer accessible après l'installation afin que l'appareil puisse être débranché au besoin.
- Utilisez une prise qui ne peut pas être coupée par un interrupteur mural, une chaîne de tirage, une minuterie ou un dispositif de contrôle de l'alimentation.
- Ne retirez pas, ne modifiez pas et ne contournez pas la broche de mise à la terre.
- N'utilisez pas de rallonges, d'adaptateurs, de barres d'alimentation, de dispositifs multiprises ou de circuits partagés.
- Ne branchez pas l'appareil à une alimentation de tension incorrecte ou à un circuit électrique de capacité inadéquate.
- Le circuit électrique, le fusible ou le disjoncteur doit être correctement dimensionné pour le modèle de machine à glace conformément à la plaque signalétique et aux codes électriques applicables.
- Si la mise à la terre, l'état de la prise, la capacité du circuit ou la conformité au code électrique sont incertains, faites inspecter la prise et le circuit par un électricien qualifié avant l'utilisation.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est acheminé de manière sécuritaire et qu'il n'est pas pincé, écrasé, fortement plié ou endommagé pendant l'installation ou l'utilisation.
- Attendez plusieurs minutes après avoir débranché l'appareil ou après une interruption de courant avant de rebrancher l'alimentation afin d'aider à protéger le système de réfrigération contre les cycles courts.

INSTALLATION

- L'utilisation d'une protection GFI/GFCI peut être exigée par les codes locaux. Lorsque requis, la protection GFI/GFCI doit être sélectionnée et installée par un électricien qualifié. Certains dispositifs GFI/GFCI peuvent provoquer des déclenchements intempestifs avec les équipements de réfrigération commerciale. Ne contournez pas les dispositifs de protection électrique requis.
- Le service électrique interne, la réparation du câblage, le remplacement du contrôleur, le service du système de réfrigération et le remplacement des composants doivent être effectués uniquement par du personnel de service qualifié.

Exigences relatives à l'alimentation en eau



Une installation inadéquate de l'alimentation en eau, des conduites endommagées, des raccords qui fuient, une pression d'eau excessive, un débit restreint ou un fonctionnement en dehors des conditions d'eau recommandées peuvent entraîner des fuites d'eau, une réduction de la production de glace, une mauvaise qualité de glace, une accumulation excessive de tartre, des dommages à l'équipement ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

- Raccordez uniquement l'appareil à une alimentation en eau froide potable.
- L'installation de l'alimentation en eau doit être conforme aux exigences applicables en matière de plomberie, de salubrité, de drainage et de prévention des refoulements.
- La pression de l'eau et la température de l'eau d'alimentation doivent demeurer dans la plage de fonctionnement spécifiée dans ce manuel.
- L'alimentation en eau doit comprendre un robinet d'arrêt accessible près de l'emplacement d'installation.
- Cette machine à glace est conçue pour être raccordée à une conduite d'alimentation en eau standard de 1/4 po D.E.
- Rincez la conduite d'eau avant de la raccorder à l'appareil afin d'éliminer les débris pouvant obstruer les composants internes du système d'eau.
- Inspectez toutes les conduites, tous les raccords, toutes les valves et tous les raccordements d'eau afin de vérifier qu'ils ne sont pas endommagés avant l'installation.
- Assurez-vous que tous les raccordements d'eau sont bien serrés avant d'ouvrir l'alimentation en eau.
- Ouvrez l'alimentation en eau et inspectez soigneusement tous les raccords et toutes les conduites afin de détecter toute fuite avant d'utiliser l'appareil.
- Réinspectez tous les raccordements d'eau après le positionnement final et pendant la mise en marche initiale.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas, n'étirez pas et n'endommagez pas les conduites d'alimentation en eau pendant l'installation ou l'utilisation.
- Gardez l'alimentation en eau ouverte pendant le fonctionnement. Ne coupez pas l'alimentation en eau pendant que l'appareil fonctionne.
- Fermez l'alimentation en eau avant un arrêt prolongé, un service, un déplacement ou si une fuite est observée.
- Des conditions d'alimentation en eau en dehors de la plage de fonctionnement recommandée peuvent réduire la production de glace, affecter la qualité de la glace, augmenter l'accumulation de tartre ou nuire au fonctionnement normal.

Conditions de fonctionnement de l'eau

Exigence	Spécification
Alimentation en eau	Eau froide potable
Pression d'eau	0,1 MPa à 0,55 MPa (15 à 80 PSI)*
Température de l'eau	4 °C à 32 °C (40 °F à 90 °F)
Raccordement d'eau	Conduite d'eau de 1/4 po D.E.

*REMARQUE : Une pression d'eau d'alimentation supérieure à 0,55 MPa (80 PSI) nécessite l'installation d'un régulateur de pression d'eau approprié avant l'appareil et le système de filtration.

Pression et débit d'eau

Une pression et un débit d'eau adéquats sont requis pour le remplissage, la congélation, la récolte et le nettoyage normaux. La pression de l'alimentation en eau doit demeurer dans la plage de fonctionnement spécifiée ci-dessus.

- Une faible pression d'eau ou un débit restreint peut entraîner des temps de remplissage plus longs, une réduction de la production de glace, une formation incomplète ou irrégulière des cubes, des cycles de

INSTALLATION

congélation plus longs ou des notifications de défaut de manque d'eau.

- Une pression d'eau excessive supérieure à 0,55 MPa (80 PSI) peut provoquer des fuites internes, une contrainte sur les valves, des fuites aux raccords, un débit d'eau anormal ou une usure prématurée des composants du système d'eau.
- Rincez la conduite d'eau avant le raccordement et inspectez les conduites, raccords, robinets d'arrêt et le filtre à sédiments inclus afin de vérifier qu'ils ne présentent aucune restriction.

Si la pression d'eau est hors spécification, instable ou inconnue, consultez un installateur ou un plombier qualifié avant d'utiliser l'appareil.

Précautions relatives au traitement de l'eau

L'eau adoucie peut produire des glaçons blancs, mous ou pâteux qui collent ensemble. L'eau déionisée n'est pas recommandée, car elle peut nuire à la formation de la glace et au fonctionnement normal du système.

Les systèmes d'osmose inverse peuvent réduire la pression d'eau sous la pression minimale requise pour le bon fonctionnement de la machine à glace. Si un système d'osmose inverse est utilisé, assurez-vous que la pression et le débit d'eau demeurent dans la plage de fonctionnement spécifiée à l'entrée de la machine à glace.

Filtre à sédiments inclus et filtration de l'eau



Le filtre à sédiments inclus est uniquement un filtre à sédiments. Il ne s'agit pas d'un filtre antitartre et il ne contrôle pas la dureté de l'eau, la teneur en minéraux dissous ni la formation de tartre. Pour obtenir les meilleures performances de la machine à glace, un système de filtration homologué pour les machines à glace commerciales avec inhibition du tartre est fortement recommandé, particulièrement dans les régions où l'eau est dure, où la teneur en minéraux est élevée, où il existe des problèmes de goût ou d'odeur, ou lorsque la qualité de l'eau est variable.

Cet appareil comprend un filtre à sédiments externe en PP destiné à être installé sur la conduite d'alimentation en eau entrante. Le filtre à sédiments aide à réduire les impuretés, la rouille et les particules présentes dans l'eau avant qu'elle n'entre dans l'appareil.

Spécifications du filtre à sédiments inclus

Type de filtre	Filtre à sédiments PP
Matériau du boîtier	PP (polypropylène)
Débit nominal	64 L/min (17 gal/min)
Plage de température de l'eau	4,5 °C à 37,7 °C (40 °F à 100 °F)
Plage de pression d'eau	0,1 MPa à 0,55 MPa (15 à 80 PSI)

Installation du filtre à sédiments

- Le filtre à sédiments doit être utilisé uniquement avec de l'eau froide potable.
- Le filtre à sédiments doit être installé par un professionnel.
- Installez le filtre à sédiments sur la conduite d'alimentation en eau entrante avant que l'eau ne soit raccordée à l'appareil.
- Utilisez les raccords à connexion rapide et les composants de conduite d'eau fournis avec l'appareil.
- Assurez-vous que le sens d'écoulement de l'eau correspond aux indications In / Out figurant sur l'étiquette du filtre.
- Rincez la conduite d'alimentation en eau avant d'installer le filtre.
- Après l'installation du filtre, ouvrez lentement l'alimentation en eau et vérifiez tous les raccords afin de détecter toute fuite.
- Assurez-vous que les conduites sont complètement insérées dans chaque raccord à connexion rapide.
- Ne pliez pas, ne pincez pas, ne courbez pas fortement et ne mettez pas les conduites sous tension.
- N'installez pas le filtre dans un endroit où il pourrait être exposé au gel, à la chaleur, à la graisse, aux impacts ou à des dommages physiques.
- Placez le filtre dans un endroit accessible pour l'inspection et le remplacement.
- Si la pression d'eau est supérieure à 0,55 MPa (80 PSI), installez une valve de réduction de pression avant le filtre et la machine à glace.

Remplacement du filtre

Le filtre à sédiments inclus doit être remplacé tous les 6 mois dans des conditions normales. La fréquence de remplacement peut varier selon la qualité de l'eau, le niveau de sédiments, l'utilisation et les conditions locales.

Remplacez le filtre plus tôt si :

- Le débit d'eau semble réduit
- La production de glace ralentit
- Des sédiments ou une décoloration sont visibles
- Le filtre semble obstrué, restreint, endommagé ou fuit
- L'appareil a été hors service pendant une période prolongée

N'utilisez pas l'appareil avec un filtre obstrué, endommagé, qui fuit, gelé ou mal installé.

Présence de tartre

Le tartre minéral est un résultat normal de la production de glace dans des conditions d'eau dure ou à forte teneur en minéraux. Lorsque l'eau gèle, les minéraux demeurent dans le système d'eau et peuvent s'accumuler sur les surfaces internes avec le temps. Le filtre à sédiments inclus aide à réduire les particules et débris entrants, mais il n'élimine pas les minéraux dissous et ne prévient pas la formation de tartre. Même lorsqu'un système de filtration est utilisé, un détartrage périodique demeure nécessaire.

Les signes indiquant qu'une accumulation de tartre peut être présente comprennent :

- Épaisseur de glace irrégulière
- Réduction de la production de glace
- Cycles de congélation plus longs
- Formation incomplète ou irrégulière des cubes
- Dépôts minéraux blancs visibles à l'intérieur du système d'eau
- Augmentation de la fréquence de nettoyage requise pour maintenir les performances

Exécutez le cycle de nettoyage aux intervalles recommandés et plus fréquemment si les conditions locales de l'eau l'exigent. Le fait de ne pas éliminer le tartre peut réduire les performances, augmenter la consommation d'énergie, affecter la qualité de la glace et raccourcir la durée de vie des composants.

Exigences relatives au drainage

Une installation inadéquate du drain, un drainage restreint, un acheminement incorrect du drain ou le non-respect de la pente de drainage appropriée peuvent entraîner des fuites d'eau, des conditions non sanitaires, des problèmes de fonte de glace, des dommages matériels, une réduction des performances ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

Cet appareil est conçu uniquement pour un fonctionnement avec drainage par gravité. La sortie de drainage est conçue pour être utilisée avec un tuyau de drainage de 3/4 po D.I. Le tuyau de drainage fourni mesure environ 1,5 m (5 pi) de longueur. Un drainage adéquat est essentiel pour le fonctionnement normal, les cycles de nettoyage, les cycles de récolte, l'évacuation de la glace fondue et la salubrité à long terme.

- L'installation du drainage doit être conforme aux exigences applicables en matière de plomberie, de salubrité, de drainage et de prévention des refoulements.
- Le système de drainage devrait être préparé et prêt avant l'installation finale lorsque cela est possible.
- Installez la conduite de drainage de manière à ce que l'eau s'écoule continuellement vers le bas de l'appareil vers le drain du bâtiment.
- Ne pliez pas, n'écrasez pas, ne courbez pas fortement, n'étirez pas, ne restreignez pas et n'endommagez pas le tuyau de drainage.
- Ne dirigez pas la conduite de drainage vers le haut et ne créez pas de boucles, siphons, points bas ou sections où l'eau pourrait stagner et restreindre le drainage.
- Ne laissez jamais le tuyau de drainage pendre ou former une boucle plus haute que le fond du bac de stockage à glace.
- Toutes les sections horizontales de drainage doivent maintenir une pente descendante minimale comme suit :

Exigence	Spécification
Raccordement du drain	3/4 po D.I.
Pente descendante minimale de la conduite de drainage	6 mm par 300 mm (1/4 po par pi)

- Si le tuyau de drainage fourni est utilisé, placez le drain du bâtiment suffisamment près afin de maintenir une pente descendante continue sans étirer, boucler, plier ou diriger le tuyau vers le haut.
- Maintenez un espace d'air à la terminaison du drain lorsque requis par le code de plomberie local.
- Ne raccordez pas directement le tuyau de drainage à un système de drainage fermé sans espace d'air approuvé ou raccordement indirect conforme au code.
- Assurez-vous que la sortie de drainage, le tuyau de drainage et le drain du bâtiment sont capables de

INSTALLATION

gérer l'eau provenant de la fonte normale de la glace, de l'eau de nettoyage et du drainage des cycles de récolte.

- Un drain de plancher ou un tuyau vertical muni d'un siphon approprié peut être utilisé lorsque permis par le code local.
- Si le drainage par gravité n'est pas disponible, consultez un installateur ou un plombier qualifié concernant des solutions de drainage approuvées.
- N'utilisez pas l'appareil si le drainage est restreint, fuit, refoule, est gelé ou débranché.

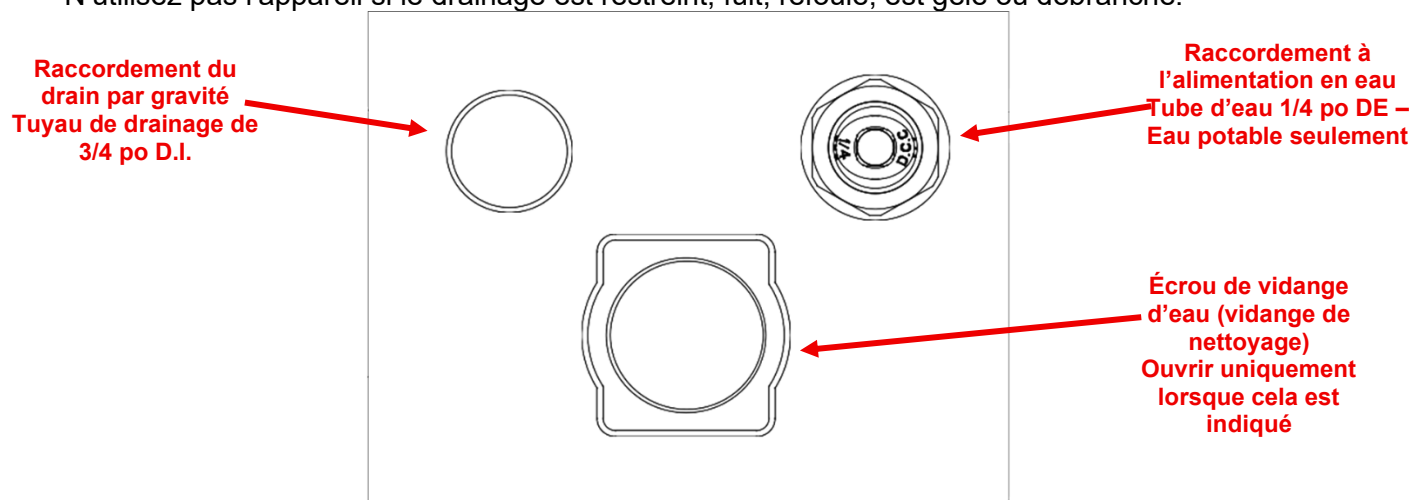


Figure C – Raccordements de l'alimentation en eau, du drain par gravité et du drain de nettoyage

***REMARQUE :** L'écrou de vidange d'eau est utilisé uniquement pour évacuer l'eau restante après le nettoyage ou avant un arrêt prolongé. Ne desserrez pas et n'ouvrez pas l'écrou de vidange d'eau pendant que l'appareil fonctionne.

Raccordement du drain et vérification des fuites

- Raccordez solidement le tuyau de drainage avant d'utiliser l'appareil.
- Après l'installation du drain, versez lentement environ 3,8 L (1 gal) d'eau dans le bac de stockage à glace afin de vérifier le bon drainage et inspectez tous les raccords du drain pour détecter toute fuite.
- Serrez les raccords ou connexions de drainage qui fuient avant de mettre l'appareil en service.
- Réinspectez les raccords du drain après le positionnement final et pendant la mise en marche initiale.

Informations importantes sur le drainage

Cet appareil n'est pas un congélateur. La glace entreposée dans le bac fondra naturellement avec le temps, particulièrement lors des ouvertures normales de la porte, dans des conditions ambiantes élevées ou pendant les périodes de faible utilisation de glace. Un système de drainage fonctionnel est requis pour évacuer l'eau provenant de la fonte de la glace pendant le fonctionnement normal.

Un drainage restreint, une pente de drainage inadéquate, un tuyau de drainage obstrué ou de mauvaises pratiques d'installation peuvent entraîner de l'eau stagnante, un débordement d'eau, des conditions non sanitaires, une fonte accrue de la glace, des dommages à l'équipement ou des dommages matériels.

Causes fréquentes d'une faible production de glace

Une faible production de glace est le plus souvent causée par des conditions d'installation ou d'entretien et non par une défaillance de l'équipement. Avant de demander un service, vérifiez les éléments suivants :

- Grille avant ou circulation d'air du condenseur obstruée
- Appareil installé près de friteuses, fours, lave-vaisselle, équipements à vapeur ou sources directes de chaleur
- Condenseur sale
- Eau d'alimentation chaude
- Température ambiante élevée
- Filtre à eau obstrué ou faible pression d'eau
- Restriction du drain ou pente de drainage inadéquate
- Accumulation de tartre minéral ou nettoyage en retard

Corrigez ces conditions avant d'évaluer la capacité de production de glace.

Vérifications finales de l'installation

Avant de mettre l'appareil en service, effectuez les vérifications finales d'installation suivantes.

- Tous les matériaux d'emballage, rubans, pellicules protectrices, dispositifs de retenue pour le transport et matériaux libres ont été retirés de l'appareil.
- Les étiquettes permanentes, étiquettes d'avertissement, plaque signalétique et étiquette du numéro de série sont en place et lisibles.
- L'appareil a été placé sur une surface stable et de niveau et tous les pieds réglables sont solidement fixés, correctement positionnés et supportent entièrement l'appareil.
- Les dégagements arrière, supérieurs et latéraux requis ont été confirmés.
- Si l'appareil ne peut pas être avancé pour nettoyer sous et autour de la base, la base a été scellée au sol avec un composé de calfeutrage approuvé.
- La grille avant et les ouvertures de circulation d'air du condenseur sont complètement dégagées.
- L'alimentation électrique correspond à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.
- Le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés, demeurent accessibles et ne sont pas pincés, écrasés, fortement pliés ou sous tension.
- L'alimentation en eau est raccordée à une source d'eau froide potable.
- La conduite d'eau a été rincée avant le raccordement.
- La pression de l'eau et la température de l'eau d'alimentation se situent dans la plage de fonctionnement spécifiée.
- Un régulateur de pression d'eau approprié est installé si la pression d'eau d'alimentation dépasse 0,55 MPa (80 PSI).
- Le filtre à sédiments inclus est installé dans le bon sens d'écoulement et a été vérifié afin de détecter toute fuite.
- La valve d'alimentation en eau est ouverte avant la mise en marche.
- Tous les raccordements d'alimentation en eau ont été vérifiés afin de détecter toute fuite.
- La conduite de drainage présente une pente descendante continue et n'est pas pliée, restreinte, submergée ou dirigée vers le haut.
- La conduite de drainage a été testée en versant environ 3,8 L (1 gal) d'eau dans le bac de stockage à glace.
- Tous les raccordements de drainage ont été vérifiés afin de détecter toute fuite et resserrés au besoin.
- Le bac de stockage à glace et les surfaces accessibles en contact avec les aliments ont été nettoyés avant la première utilisation.
- La porte s'ouvre, se ferme et assure une bonne étanchéité.
- Le volet rideau se déplace librement et retourne à sa position normale sans obstruction.
- Les opérateurs ont examiné les instructions de sécurité, d'utilisation, de nettoyage et d'entretien de ce manuel.

Ne mettez pas l'appareil en service avant que toutes les vérifications d'installation soient terminées. Avant l'utilisation normale de la glace, effectuez toutes les procédures requises de nettoyage, de désinfection, de mise en marche et de rejet initial de glace décrites dans les sections Utilisation et Nettoyage et entretien de ce manuel.

Conditions d'installation et de garantie

Une installation inadéquate, une alimentation électrique incorrecte, un raccordement inadéquat de l'eau ou du drain, une circulation d'air obstruée, un placement instable, un fonctionnement en dehors des conditions spécifiées, un nettoyage inadéquat, une modification non autorisée, l'utilisation de pièces non approuvées ou un entretien effectué par du personnel non qualifié peuvent affecter la couverture de garantie.

UTILISATION

Une utilisation adéquate est essentielle pour assurer une utilisation sécuritaire, une production normale de glace, la qualité de la glace, la salubrité, les performances du système de réfrigération et une longue durée de vie de l'équipement. Une utilisation inadéquate, une circulation d'air obstruée, des conditions d'eau incorrectes, un drainage restreint, de mauvaises pratiques de nettoyage, une manipulation non sécuritaire de la glace, une utilisation hors des conditions recommandées ou le non-respect des instructions d'utilisation peuvent entraîner un choc électrique, un danger lié au réfrigérant, des fuites d'eau, une glace insalubre, une réduction de la production de glace, un fonctionnement anormal, des dommages à l'équipement ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

Lisez et comprenez toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Les opérateurs doivent se familiariser avec les commandes, les voyants lumineux, les sons normaux de fonctionnement, les cycles de congélation et de récolte, le comportement de l'écoulement d'eau, les exigences de circulation d'air, les procédures de nettoyage, les exigences de drainage et les pratiques sécuritaires de manipulation de la glace avant de mettre l'appareil en service régulier.

Avant la première utilisation



Ne consommez pas la glace produite lors du démarrage initial, après le nettoyage, après la désinfection, après le remplacement du filtre, après un entretien du système d'eau ou après un arrêt prolongé tant que les procédures requises de nettoyage, de rinçage, de purge et de rejet de glace n'ont pas été complétées.

- Assurez-vous que l'appareil est installé, mis de niveau et raccordé conformément aux instructions d'installation de ce manuel.
- Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte et que tous les raccordements d'eau et de drainage ont été vérifiés afin de détecter toute fuite.
- Assurez-vous que la conduite de drainage est correctement raccordée et fonctionne adéquatement.
- Assurez-vous que la grille de ventilation avant et les zones de circulation d'air du condenseur ne sont pas obstruées.
- Nettoyez le bac de stockage à glace et les surfaces accessibles en contact avec les aliments avant la première utilisation.
- Assurez-vous que tous les matériaux d'emballage, rubans, pellicules protectrices et matériaux libres ont été retirés de l'appareil.
- Assurez-vous que la porte se ferme correctement et que le volet rideau se déplace librement.
- Si l'appareil a été incliné, couché sur le côté ou transporté autrement qu'en position verticale, laissez-le en position verticale pendant au moins 24 heures avant l'utilisation.

Après la mise en marche :

- Jetez les deux premières productions de glace avant de mettre l'appareil en service régulier.
- Il peut être nécessaire de jeter davantage de glace après un nettoyage, une désinfection, un arrêt prolongé ou une procédure de service.

Comprendre le fonctionnement de la machine à glace

Les machines à glace sous-comptoir NORIOTA utilisent un système de réfrigération refroidi par air avec un évaporateur vertical et un système de recirculation d'eau pour produire de la glace en cubes de type plaque. Comprendre le fonctionnement normal des cycles de congélation, de récolte, d'écoulement d'eau et de stockage aide les opérateurs à reconnaître le comportement normal de la machine, à maintenir la qualité de la glace et à identifier les conditions de fonctionnement anormales avant qu'elles ne deviennent des problèmes plus importants.

Les performances de production de glace sont influencées par la circulation d'air, la température ambiante, la température de l'eau entrante, la qualité de l'eau, les performances du drainage, la propreté, les conditions de chargement et l'environnement d'exploitation. La capacité de production peut varier selon les conditions d'installation et les conditions environnementales.

Cycle de congélation

Pendant le cycle de congélation :

- Le compresseur, le moteur du ventilateur du condenseur et la pompe à eau fonctionnent simultanément.
- La pompe à eau fait circuler continuellement l'eau du réservoir d'eau sur la surface de l'évaporateur.
- L'évaporateur retire la chaleur de l'eau, ce qui provoque la formation progressive de glace sur la grille de l'évaporateur.

FONCTIONNEMENT

- L'eau qui ne gèle pas immédiatement retourne dans le réservoir d'eau et recircule dans le système.
- L'épaisseur de la glace augmente progressivement jusqu'à ce que la condition de récolte programmée soit atteinte.

La durée du cycle de congélation varie selon la température ambiante, la température de l'eau entrante, la qualité de l'eau, les conditions de circulation d'air, la propreté du condenseur, les performances du drainage, les conditions d'installation et le réglage de l'épaisseur de la glace.

Des cycles de congélation plus longs sont normaux lorsque la température ambiante est élevée, que l'eau entrante est chaude, que la circulation d'air est restreinte ou pendant les périodes de forte demande de glace.

Cycle de récolte

Une fois le cycle de congélation terminé, le système de commande lance automatiquement le cycle de récolte. Pendant la récolte :

- La valve de gaz chaud modifie les conditions de circulation du réfrigérant afin d'aider à libérer la plaque de glace de la surface de l'évaporateur.
- La plaque de glace se détache de l'évaporateur et tombe dans la zone de séparation des cubes.
- La plaque se sépare en cubes individuels avant d'entrer dans le bac de stockage à glace.
- L'écoulement d'eau et l'activité de drainage peuvent changer temporairement pendant le fonctionnement du cycle de récolte.
- Des bruits de clic, de craquement, de déplacement ou de chute pendant la récolte sont normaux.

Des récoltes incomplètes répétées, un dégagement retardé de la glace ou une séparation irrégulière des cubes peuvent indiquer une accumulation de tartre minéral, une circulation d'air restreinte, des surfaces de condenseur sales, de mauvaises conditions d'eau, une mauvaise mise de niveau ou des besoins de nettoyage.

Circulation et recirculation de l'eau

Pendant la production de glace, l'eau recircule continuellement dans le système d'eau interne. Les minéraux et les impuretés ne gèlent pas au même rythme que la glace et deviennent graduellement plus concentrés dans l'eau restante qui circule pendant le fonctionnement.

Un nettoyage adéquat, une bonne filtration, une circulation d'air appropriée, un drainage adéquat et de bonnes conditions d'eau sont importants pour maintenir une production normale de glace et une bonne qualité de glace. Un débit d'eau restreint, une pression d'eau instable, une filtration obstruée, des restrictions de drainage ou une accumulation de tartre minéral peuvent affecter le temps de congélation, les performances de récolte, la formation des cubes et la production globale de glace.

Redémarrage automatique du bac plein

L'appareil démarre et arrête automatiquement la production de glace selon les conditions de fonctionnement et le niveau de stockage de glace.

Lorsque le bac de stockage atteint la condition de plein, l'appareil arrête automatiquement la production de glace. Après que de la glace ait été retirée ou ait fondu sous un certain niveau, l'appareil reprend automatiquement son fonctionnement normal.

Effets des conditions environnementales et de fonctionnement

La capacité de production de glace, le temps de congélation, le temps de récolte, la qualité de la glace et la consommation d'énergie sont influencés par les conditions d'installation et d'exploitation.

Les conditions pouvant réduire la capacité de production ou affecter le fonctionnement comprennent :

- Températures ambiantes élevées
- Température élevée de l'eau entrante
- Circulation d'air restreinte ou ventilation obstruée
- Surfaces de condenseur sales
- Eau dure ou accumulation de tartre minéral
- Ouverture fréquente de la porte
- Restrictions de drainage
- Mauvaise qualité de l'eau
- Installation près d'équipements produisant de la chaleur

Le maintien d'une circulation d'air adéquate, le nettoyage des surfaces du condenseur, l'utilisation d'une filtration appropriée, le maintien d'un drainage adéquat et le respect du calendrier de nettoyage recommandé contribuent à soutenir une production normale de glace et une longue durée de vie de l'équipement.

Présentation du panneau de commande

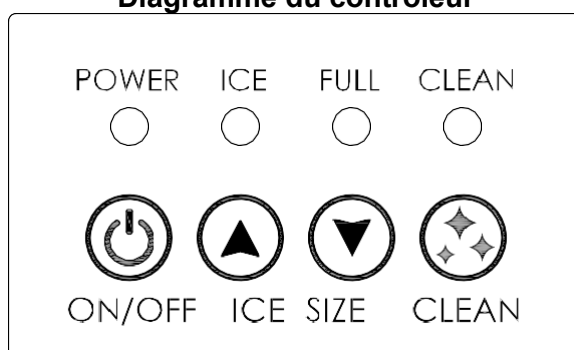


Les voyants du contrôleur peuvent changer, clignoter ou faire une pause pendant les opérations normales de démarrage, de congélation, de récolte, de nettoyage, de bac plein et de redémarrage. Ne présumez pas que les voyants clignotants indiquent toujours une défaillance. Consultez la section Dépannage si des voyants de défaut réapparaissent ou si la production de glace ne reprend pas normalement.






Le panneau de commande permet à l'opérateur de démarrer et d'arrêter la production de glace, de surveiller l'état de fonctionnement, d'activer les fonctions de nettoyage et d'observer les conditions de défaut. Les opérateurs doivent se familiariser avec le comportement normal des voyants et le fonctionnement du contrôleur avant de mettre l'appareil en service régulier.

Une activité normale des voyants, des clignotements, des cycles du compresseur, des variations du temps de congélation et des comportements automatiques de démarrage ou d'arrêt peuvent se produire pendant le fonctionnement normal selon les conditions d'exploitation et l'état de la machine.

Diagramme du contrôleur



Fonctions des boutons

FONCTION	BOUTON	FONCTIONNEMENT
Démarrer la production de glace	ON/OFF 	Appuyez sur ON/OFF pour démarrer la production automatique de glace. Le voyant ICE s'allume et l'appareil commence le fonctionnement automatique après la vérification initiale de démarrage.
Arrêter la production de glace	ON/OFF 	Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'appareil en mode veille. La production de glace s'arrête. Le voyant POWER demeure allumé.
Réglage de la taille de la glace	ICE SIZE  	Appuyez sur ▲ ou ▼ pendant le fonctionnement de production de glace pour ajuster l'épaisseur de la glace de -4 à +4. Les valeurs positives augmentent l'épaisseur. Les valeurs négatives diminuent l'épaisseur.
Cycle de nettoyage	CLEAN 	En mode veille, appuyez et maintenez CLEAN pendant 3 secondes pour démarrer le programme de nettoyage. Le programme de nettoyage dure environ 30 minutes, puis retourne en mode veille.

Voyants lumineux d'état

Voyant lumineux	Signification du fonctionnement normal
POWER	Allumé fixe : L'appareil est alimenté électriquement et se trouve en mode veille ou en mode de fonctionnement.
ICE	Allumé fixe : La production de glace est active. Clignotant : Cycle de récolte ou transition entre les étapes de fonctionnement.
BIN FULL	Allumé fixe : Bac de stockage à glace plein. La production de glace est automatiquement mise en pause. Clignotant : Le bac n'est plus plein. Décompte avant le retour à la production de glace.
CLEAN	Allumé fixe : Cycle de nettoyage actif. Clignotant : Rappel de nettoyage.

Démarrage et mode veille

Lorsque l'unité est raccordée à l'alimentation électrique, le voyant POWER s'allume pour indiquer que le contrôleur est alimenté. Appuyez sur ON/OFF pour démarrer la production automatique de glace. Lors du démarrage initial, tous les voyants s'allument pendant environ 3 minutes pendant que le contrôleur effectue une vérification du système et la séquence de démarrage. L'unité passe ensuite automatiquement en mode normal de production de glace.

Pendant le fonctionnement normal, le contrôleur gère automatiquement :

- Le remplissage d'eau
- La durée du cycle de congélation
- La durée du cycle de récolte
- Le fonctionnement du détecteur de bac plein
- Le redémarrage automatique

Appuyez de nouveau sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille. En mode veille :

- La production de glace s'arrête
- Le système de réfrigération s'arrête
- Le voyant POWER demeure allumé
- L'unité demeure alimentée tant qu'elle n'est pas débranchée de l'alimentation électrique

L'unité peut faire de courtes pauses entre les différentes étapes de fonctionnement pendant l'utilisation normale. Des pauses temporaires, des voyants clignotants ou des redémarrages différés peuvent se produire pendant le démarrage et les cycles de fonctionnement normaux.

Réglage de l'épaisseur de glace

Le réglage de l'épaisseur de glace permet à l'opérateur d'augmenter ou de diminuer légèrement la durée du cycle de congélation afin de compenser les conditions ambiantes, la température de l'eau d'alimentation, la qualité de l'eau ou les ajustements normaux de formation des glaçons.

Pour régler l'épaisseur de glace, appuyez sur UP ou DOWN pendant le fonctionnement de fabrication de glace afin d'ajuster l'épaisseur de glace de -4 à +4. Les valeurs positives augmentent l'épaisseur. Les valeurs négatives diminuent l'épaisseur.

Le réglage de l'épaisseur de glace doit être utilisé pour corriger la formation des glaçons, et non pour forcer une épaisseur extrême. Une glace trop épaisse ou trop mince peut réduire la production, nuire au cycle de récolte ou provoquer une séparation irrégulière des glaçons.

N'ajustez pas l'épaisseur de glace pour compenser des surfaces de condenseur sales, une circulation d'air restreinte, une faible pression d'eau, un drainage inadéquat, des filtres obstrués ou une accumulation de tartre. Corrigez d'abord les problèmes d'installation, d'eau, de circulation d'air et de nettoyage.

L'augmentation du réglage augmente la durée de congélation et produit généralement des ponts de glace plus épais ainsi que des glaçons de plus grande taille. La diminution du réglage réduit la durée de congélation et produit généralement des ponts de glace plus minces ainsi que des glaçons de plus petite taille.

Il est recommandé d'effectuer de petits ajustements. Laissez l'unité compléter plusieurs cycles complets de fabrication de glace avant d'évaluer d'autres modifications de réglage. Ne modifiez pas les réglages de façon répétée et rapide pendant le fonctionnement.

Cycle de nettoyage

Le bouton CLEAN active le programme automatique de nettoyage utilisé pendant les procédures de nettoyage et de détartrage.

Pour démarrer le programme de nettoyage :

1. Mettez l'unité en mode veille.
2. Appuyez sur le bouton CLEAN et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.
3. Le voyant CLEAN s'allume et le programme de nettoyage démarre.
4. Le programme de nettoyage fonctionne pendant environ 30 minutes, puis l'unité retourne en mode veille.

La fréquence de nettoyage dépend de la qualité de l'eau, de l'utilisation et de l'environnement de fonctionnement. Dans les zones où l'eau est dure, un nettoyage et un détartrage plus fréquents peuvent être nécessaires.

Si le voyant CLEAN clignote comme rappel, effectuez la procédure complète de nettoyage et de détartrage. N'ignorez pas les rappels répétés du voyant CLEAN, particulièrement dans les environnements à eau dure ou à usage intensif.

FONCTIONNEMENT

N'utilisez pas le bouton CLEAN comme substitut à la procédure complète de nettoyage. Les étapes d'utilisation des produits chimiques de nettoyage, de rinçage, de drainage, d'assainissement et de rejet de glace doivent être effectuées conformément aux instructions de la section Nettoyage et entretien. Consultez la section Nettoyage et entretien pour connaître la procédure complète.

Fonctionnement normal du contrôleur

Pendant le fonctionnement normal, le contrôleur change automatiquement les modes de fonctionnement selon les conditions de la machine et le niveau de glace dans le bac de stockage.

Les comportements suivants peuvent se produire pendant le fonctionnement normal et n'indiquent pas nécessairement une défaillance :

- Les voyants peuvent s'allumer ou clignoter pendant les transitions de fonctionnement
- De courtes pauses temporaires peuvent se produire entre les cycles de congélation et de récolte
- Arrêt automatique lorsque le bac de stockage est plein et redémarrage automatique après la baisse du niveau de glace
- Durée variable des cycles de congélation ou de récolte
- Fonctionnement intermittent du ventilateur ou du compresseur
- Retour en mode veille après une interruption de l'alimentation électrique ou une panne de courant

Aperçu des indicateurs de défaillance

Le contrôleur peut faire clignoter les voyants selon des séquences précises afin d'identifier certaines conditions de fonctionnement anormales. Lorsque vous contactez le service technique, signalez exactement la séquence des voyants clignotants observée, y compris quels voyants clignotent et s'ils clignotent seuls ou ensemble.

Des indications de défaillance répétées peuvent être causées par une circulation d'air restreinte, des problèmes d'alimentation en eau, des restrictions de drainage, une accumulation de tartre, une température ambiante élevée, des surfaces de condenseur sales ou des défaillances électriques ou de composants.

Comportement des voyants	Condition générale
Voyant ICE clignotant	Condition liée à la production de glace ou au capteur
Voyant CLEAN clignotant	Condition liée au nettoyage ou à la température
Voyant BIN FULL clignotant	Condition liée à l'eau ou au stockage
Plusieurs voyants clignotants	Condition de défaillance détectée

Si des indications de défaillance répétées se produisent :

- Vérifiez la circulation d'air, l'alimentation en eau, le drainage et l'état de nettoyage
- Consultez la section Dépannage de ce manuel
- Cessez l'utilisation si des conditions dangereuses sont observées
- Contactez un technicien qualifié si le problème persiste

Procédure de démarrage initiale



Ne démarrez pas l'unité avant que l'installation soit terminée, que l'unité soit mise de niveau, que l'alimentation en eau soit ouverte, que le drain ait été testé, que les ouvertures de circulation d'air soient dégagées et que toutes les vérifications finales d'installation aient été effectuées. Un démarrage inadéquat peut entraîner des fuites d'eau, un fonctionnement anormal, une réduction de la production de glace ou des dommages à l'équipement.

Suivez cette procédure lors du démarrage de l'unité après l'installation, le nettoyage, l'assainissement, le remplacement du filtre, un arrêt prolongé, un déplacement ou une longue période sans fonctionnement.

Ne démarrez pas l'unité avant que l'installation soit terminée, que l'unité soit mise de niveau, que l'alimentation en eau soit raccordée et ouverte, que le drain ait été testé, que les ouvertures de circulation d'air soient dégagées et que l'inspection de démarrage ait été complétée.

Séquence de démarrage

1. Assurez-vous que l'unité est demeurée en position verticale pendant la période requise de stabilisation du compresseur avant de brancher l'alimentation électrique.
2. Assurez-vous que l'unité est de niveau, stable et positionnée avec les dégagements requis.
3. Assurez-vous que la grille avant et les ouvertures de circulation d'air du condenseur ne sont pas

obstruées.

4. Assurez-vous que l'alimentation en eau, la conduite de drainage et le filtre à sédiments inclus sont raccordés et vérifiés afin de détecter toute fuite.
5. Ouvrez l'alimentation en eau.
6. Branchez l'unité dans une prise électrique correctement mise à la terre correspondant à la plaque signalétique.
7. Si l'unité a récemment été débranchée ou si l'alimentation électrique a été interrompue, attendez au moins 10 minutes avant de redémarrer.
8. Appuyez sur ON/OFF pour démarrer la production automatique de glace.
 - i. Si l'alimentation électrique est interrompue, l'unité passera en mode veille lorsque le courant sera rétabli. Appuyez de nouveau sur ON/OFF pour reprendre la production de glace.
9. La valve d'entrée d'eau s'activera immédiatement afin de remplir le réservoir.
10. Après environ 3 minutes, le compresseur et la pompe à eau démarreront le cycle de fabrication de glace. La température ambiante, la température de l'eau entrante, la pression d'eau, la circulation d'air et les conditions d'installation peuvent affecter le temps de démarrage.
11. La première récolte devrait se produire dans un délai d'environ 60 minutes dans des conditions normales.
12. Jetez les deux premières productions de glace.

Ne coupez pas et ne rétablissez pas rapidement l'alimentation électrique de façon répétée pendant le démarrage ou le fonctionnement.

Remplissage d'eau et premier cycle de congélation

Après le démarrage, la valve d'entrée d'eau s'active immédiatement afin de remplir le réservoir. Après environ 3 minutes, le compresseur et la pompe à eau démarrent le cycle de fabrication de glace.

Pendant le premier cycle de fonctionnement :

- Les bruits de circulation d'eau sont normaux.
- Le ventilateur et le compresseur peuvent démarrer après un court délai.
- L'eau peut s'écouler par le drain pendant certaines étapes de fonctionnement.
- Le temps de congélation peut être plus long que lors des cycles suivants pendant que l'unité se stabilise.
- La formation de glace peut sembler inégale pendant le premier cycle.

N'interrompez pas le premier cycle de fonctionnement sauf si une fuite d'eau, un bruit anormal, une odeur électrique, des voyants de défaillance répétés ou d'autres conditions dangereuses sont observés.

Première récolte et rejet de glace

Lorsque la première plaque de glace se détache de l'évaporateur, la glace peut tomber soudainement dans le bac de stockage. Les bruits de craquement, de déplacement ou de chute de glace pendant la récolte sont normaux.

Jetez les deux premières productions de glace après le démarrage initial. Jetez des productions supplémentaires si une odeur inhabituelle, un goût anormal, une décoloration, des débris, des résidus de nettoyage ou une apparence anormale de la glace sont observés. Ne consommez pas et n'utilisez pas la glace de démarrage qui n'a pas été jetée.

La première production peut ne pas représenter une production stabilisée normale. Laissez l'unité compléter plusieurs cycles complets de congélation et de récolte avant d'évaluer l'épaisseur de la glace, la qualité de la glace ou les performances de production.

Fonctionnement automatique du bac plein

Lorsque le bac de stockage à glace atteint la condition de plein, l'unité arrête automatiquement la production de glace. Après que de la glace soit retirée ou fondue sous la condition de plein, l'unité reprend automatiquement son fonctionnement normal. Les arrêts et redémarrages automatiques pendant le fonctionnement normal sont des comportements prévus et n'indiquent pas une défaillance.

Conditions anormales au démarrage

Arrêtez l'utilisation et débranchez l'alimentation électrique si l'une des conditions suivantes se produit :

- Fuite d'eau
- Drainage restreint ou refoulé
- Odeur de réfrigérant ou suspicion de fuite de réfrigérant
- Alarmes de défaillance répétées
- Bruit mécanique anormal et fort

- Fumée, étincelles, surchauffe ou odeur de brûlé
- Aucune circulation d'eau pendant le cycle de congélation
- Cycles de récolte incomplets répétés
- Débordement continu ou écoulement d'eau anormal

Corrigez les problèmes d'installation ou de fonctionnement avant de remettre l'unité en service.

Attentes de démarrage initial et période de stabilisation

Pendant le démarrage initial et les premiers cycles de fonctionnement :

- La durée des cycles de congélation et de récolte peut varier pendant que l'unité se stabilise
- La capacité de production initiale peut être temporairement réduite
- Les bruits d'écoulement d'eau et de drainage sont normaux
- Les bruits de clic, de craquement, de ventilateur, de compresseur ou de chute de glace sont normaux
- De petites quantités de condensation ou d'humidité près de l'ouverture du bac peuvent se produire
- De légères variations dans l'apparence des glaçons pendant le fonctionnement initial peuvent être normales

La capacité de production de glace, la durée des cycles de congélation et de récolte sont influencées par la température ambiante, la température de l'eau, la circulation d'air, la qualité de l'eau, la propreté du condenseur et les conditions d'installation.

La capacité de production de glace n'est généralement pas évaluée pendant les premiers cycles. La production au démarrage peut varier pendant que l'unité se stabilise et que le système d'eau évacue l'air des conduites. Pour obtenir les meilleurs résultats, laissez l'unité fonctionner pendant plusieurs cycles complets dans des conditions normales avant d'ajuster l'épaisseur de glace ou d'évaluer les performances de production.

Si un bruit anormal, une fuite d'eau, des voyants de défaillance répétés, un mauvais drainage, une circulation d'air restreinte ou des conditions de fonctionnement anormales sont observés, arrêtez l'utilisation et corrigez le problème avant de poursuivre l'utilisation.

Fonctionnement du bac plein



Le volet rideau doit se déplacer librement pour assurer le fonctionnement normal du système de détection de bac plein. Ne forcez pas, ne bloquez pas, ne pliez pas, ne retirez pas et ne maintenez pas le volet ouvert. L'obstruction du volet peut provoquer de fausses indications de bac plein ou empêcher la production normale de glace.

L'unité surveille automatiquement le bac de stockage à glace et met la production de glace en pause lorsque le bac atteint la condition de plein.

Un rideau d'eau de type volet est positionné sous l'évaporateur dans la zone de chute de glace. Pendant la récolte, la glace se détache de l'évaporateur, entre en contact avec le volet et tombe dans le bac de stockage. Après le passage de la glace, le volet doit revenir librement à sa position normale.

Si le bac de stockage devient plein, l'accumulation de glace empêche le volet de revenir à sa position normale. Le contrôleur interprète cette position ouverte prolongée comme une condition de bac plein et met automatiquement la production de glace en pause.

Lorsqu'une quantité suffisante de glace est retirée et que le volet revient à sa position normale, la production de glace reprend automatiquement. Il s'agit d'un fonctionnement normal et non d'une défaillance.

- Ne forcez pas, ne bloquez pas, ne pliez pas, ne retirez pas et ne maintenez pas le volet ouvert.
- Assurez-vous que le volet se déplace librement en tout temps.
- Évitez que la glace soit compactée fermement contre la zone du volet.
- Inspectez régulièrement le volet afin de vérifier qu'il se déplace librement et qu'il est propre.

Une mauvaise manipulation ou l'obstruction du volet rideau peut nuire à la production normale de glace ou à la détection de bac plein.

Interruption d'alimentation et comportement au redémarrage

L'unité cessera la production de glace en cas d'interruption d'alimentation électrique, de panne de courant, de débranchement, d'interruption du circuit ou de conditions liées au service électrique. Après le rétablissement de l'alimentation :

- Le panneau de commande devrait s'allumer et fonctionner normalement.

- L'unité retournera automatiquement en mode veille.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF pour redémarrer la production de glace.
- La durée des cycles de congélation et de récolte peut varier temporairement pendant le redémarrage.
- Le premier cycle de récolte après le redémarrage peut prendre plus de temps que la normale.

Informations importantes concernant les interruptions d'alimentation

- Attendez plusieurs minutes avant de rebrancher l'unité après l'avoir débranchée afin de protéger le système de réfrigération contre les cycles courts.
- Des cycles d'alimentation rapides et répétés peuvent endommager les composants du système de réfrigération ou nuire au fonctionnement normal.
- Après une interruption prolongée de l'alimentation, inspectez le bac de stockage et jetez toute glace fondue ou potentiellement contaminée au besoin.
- Si des voyants de défaillance, des bruits anormaux, un drainage restreint ou des conditions de fonctionnement anormales se produisent après le rétablissement de l'alimentation, cessez l'utilisation et inspectez l'unité avant de poursuivre l'utilisation.
- Si l'unité ne reprend pas un fonctionnement normal après le rétablissement de l'alimentation, contactez un technicien qualifié.

Retrait et manipulation de la glace



ATTENTION !

La glace est un produit en contact avec les aliments. Une manipulation inadéquate de la glace, des pelles contaminées, des objets étrangers dans le bac de stockage ou des conditions d'entreposage non sanitaires peuvent rendre la glace impropre à la consommation ou entraîner une contamination.

Utilisez la pelle à glace fournie ou une autre pelle propre de qualité alimentaire pour retirer la glace du bac de stockage. Ne retirez pas la glace avec les mains nues, des verres, des tasses ou des contenants pouvant se briser ou contaminer la glace.

Entreposage de la pelle à glace

Rangez la pelle à glace sur le support situé sur la paroi latérale intérieure du bac de stockage à glace.

- Replacez la pelle sur son support après chaque utilisation.
- Ne laissez pas la pelle dans la glace pendant de longues périodes.
- Ne placez pas la pelle sur des surfaces sales, des comptoirs, des emballages ou le dessus d'équipements.
- Nettoyez et assainissez régulièrement la pelle conformément aux procédures sanitaires du site.
- Si la pelle devient sale, tombe au sol ou est contaminée, nettoyez-la et assainissez-la avant de la replacer sur le support ou de l'utiliser pour retirer de la glace.

Prévention de la contamination de la glace

Jetez immédiatement la glace si une contamination est suspectée. N'utilisez pas la glace si :

- Des matières étrangères, des débris ou des résidus inhabituels sont présents
- Une odeur ou un goût inhabituel est observé
- Une contamination de l'eau est suspectée
- Des résidus de produits de nettoyage ou de désinfectant peuvent être présents
- L'unité n'a pas été nettoyée après un arrêt prolongé ou un entretien

Jetez les deux premières productions de glace après le nettoyage, l'assainissement, le remplacement du filtre, l'entretien du système d'eau ou un arrêt prolongé. Si l'unité est utilisée peu fréquemment, videz périodiquement le bac de stockage à glace et laissez l'unité produire de la glace fraîche.

Sons normaux et caractéristiques de fonctionnement

Les machines à glace commerciales produisent divers sons, variations de température, mouvements d'eau et comportements automatiques pendant le fonctionnement normal. Plusieurs sons et conditions de fonctionnement pouvant sembler inhabituels sont normaux pendant les cycles de congélation, de récolte, de drainage, de remplissage et de réfrigération.

Les conditions suivantes sont généralement considérées comme normales :

- Eau qui circule, éclabousse ou se déplace à l'intérieur de l'unité
- Bruit de ruissellement ou d'écoulement lorsque la valve d'eau s'ouvre pour remplir le réservoir d'eau à chaque cycle
- Glace tombant dans le bac de stockage pendant la récolte, ce qui peut produire un bruit plus fort lorsque le bac est vide
- Bruits de clic provenant des relais, des valves ou du fonctionnement du contrôleur
- Bruits de démarrage et d'arrêt du compresseur ainsi que pulsations ou bourdonnements pendant le fonctionnement
- Bruit de circulation d'air du moteur de ventilateur

FONCTIONNEMENT

- Bruits de circulation du réfrigérant, y compris des sifflements, cliquetis, gargouillis ou bouillonnements à la fin du cycle
- Les surfaces dures comme les murs, planchers, comptoirs et armoires peuvent amplifier les sons normaux de fonctionnement
- Dégagement d'air chaud par la grille de ventilation avant
- Pausés temporaires entre les cycles de congélation, de récolte, de redémarrage et de bac plein
- Arrêt automatique de la production de glace lorsque le bac de stockage est plein
- Redémarrage automatique de la production de glace après qu'une quantité suffisante de glace ait été retirée ou ait fondu
- Retour de l'unité en mode veille après une interruption d'alimentation électrique ou une panne de courant, nécessitant d'appuyer sur ON/OFF pour reprendre la production de glace
- La glace nouvellement produite peut sembler humide et les surfaces de glace peuvent développer un léger givre lorsqu'elles sont placées dans un liquide
- Fonte graduelle de la glace dans le bac de stockage pendant le fonctionnement normal
- Eau s'écoulant du bac de stockage lorsque la glace stockée fond
- Variation du temps de congélation, du temps de récolte, de l'apparence de la glace ou du taux de production selon la température ambiante, la température de l'eau, la circulation d'air, la qualité de l'eau et l'état de nettoyage
- La première récolte après le démarrage peut prendre plus de temps que les cycles suivants.

L'unité utilise des commandes automatiques de congélation, de récolte et de bac plein plutôt qu'un fonctionnement à cycle fixe. Les conditions de fonctionnement peuvent fluctuer selon la réponse de l'unité à la température de l'eau, à la température ambiante, à la demande de glace, à la circulation d'air, à l'état du drainage et au réglage sélectionné de l'épaisseur de glace.

Procédure d'arrêt



Ne fermez pas l'alimentation en eau et ne débranchez pas l'alimentation électrique pendant la production normale de glace, sauf si un arrêt est nécessaire. Si l'unité est arrêtée pendant le cycle de récolte, laissez la glace se libérer complètement avant de redémarrer lorsque cela est possible.

Suivez ces procédures lorsque vous arrêtez la production de glace pour un arrêt de nuit, un nettoyage, un entretien, une période prolongée sans utilisation ou une préparation au service.

Procédure normale d'arrêt

Pour arrêter la production de glace :

1. Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille.
2. Assurez-vous que la production de glace s'arrête et que le voyant POWER demeure allumé.
3. Laissez la porte du bac de stockage légèrement ouverte si l'unité demeure arrêtée pendant une période prolongée afin de réduire les odeurs et l'accumulation d'humidité.

L'unité demeure alimentée tant qu'elle est branchée à l'alimentation électrique. Pour couper complètement l'alimentation électrique, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Arrêt de courte durée

Pour de courtes périodes sans production de glace :

- L'unité peut continuer à fonctionner normalement.
- L'unité peut également être mise en mode veille si la production de glace n'est pas requise.
- Ne fermez pas l'alimentation en eau pendant que l'unité fonctionne.

La glace stockée dans le bac fond graduellement dans des conditions normales d'entreposage. L'eau de fonte est automatiquement évacuée par le système de drainage.

Arrêt pour nettoyage ou entretien

Avant le nettoyage, l'entretien, l'inspection ou le service :

1. Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
3. Fermez l'alimentation en eau si requis par la procédure de nettoyage ou d'entretien.
4. Videz l'eau du système uniquement selon les instructions de la procédure de nettoyage, de vidange ou d'arrêt prolongé.

Laissez les composants mobiles, électriques et de réfrigération s'arrêter complètement avant de commencer les procédures de nettoyage ou d'entretien. Consultez la section Nettoyage et entretien pour connaître les procédures complètes de nettoyage, de vidange, d'assainissement et de redémarrage.

Arrêt prolongé et entreposage



Débranchez toujours l'alimentation électrique à la source avant toute inspection, tout nettoyage, toute vidange, tout entretien, tout service ou tout retrait de l'appareil. Le fait de ne pas débrancher l'alimentation peut entraîner un choc électrique, des blessures graves ou la mort.

Un arrêt, une vidange, un nettoyage et un séchage adéquats sont importants avant une période prolongée sans utilisation, un entreposage, un déplacement, un transport, des conditions de gel ou un arrêt saisonnier. L'eau laissée à l'intérieur de l'unité peut entraîner des odeurs, une accumulation de tartre, une croissance biologique, des dommages causés par le gel, des fuites d'eau, des dommages aux composants ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

Procédure d'arrêt prolongé

1. Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Saisissez toujours fermement la fiche et tirez droit vers l'extérieur. Ne débranchez pas l'unité en tirant sur le cordon d'alimentation.
3. Fermez l'alimentation en eau au niveau de l'alimentation principale ou de la valve d'arrêt.
4. Débranchez la conduite d'alimentation en eau du raccord d'entrée d'eau.
5. Retirez toute la glace restante du bac de stockage.
6. Dévissez l'écrou de vidange d'eau à l'arrière de l'unité et vidangez l'eau restante dans un contenant approprié ou un drain.
7. Réinstallez et resserrez l'écrou de vidange d'eau après que toute l'eau ait été évacuée.
8. Nettoyez et séchez les surfaces intérieures accessibles conformément aux instructions de la section Nettoyage et entretien.
9. Laissez la porte entrouverte afin de permettre la circulation de l'air et de réduire les odeurs, la moisissure et le mildiou.
10. Laissez la conduite d'alimentation en eau débranchée et le cordon d'alimentation débranché jusqu'à ce que l'unité soit prête à être remise en service.
11. Si l'unité doit être déplacée, transportée ou entreposée après la vidange, débranchez et vidangez également le tuyau de drainage externe lorsque cela est possible. Laissez sécher le tuyau de drainage et les conduites d'eau avant l'entreposage afin de réduire l'eau emprisonnée, les fuites, les odeurs, la moisissure ou les dommages causés par le gel.
12. Entreposez l'unité en position verticale dans un endroit propre, sec et bien ventilé, idéalement protégé contre les températures de gel, les intempéries, les parasites et les dommages physiques.

Informations importantes concernant l'arrêt prolongé

13. Ne laissez pas d'eau à l'intérieur de l'unité pendant des conditions de gel ou un entreposage à long terme.
14. Après un arrêt prolongé, effectuez les procédures de nettoyage et d'assainissement avant de remettre l'unité en service.
15. Jetez les deux premières productions de glace après la remise en service.
16. Si l'unité a été inclinée, transportée sur le côté ou déplacée autrement qu'en position verticale, laissez l'unité en position verticale et débranchée de l'alimentation électrique pendant au moins 24 heures avant le démarrage.

Protection contre le gel et entreposage par temps froid



N'utilisez jamais d'antigel pour hiverner cette unité. L'antigel peut endommager les surfaces internes de fabrication de glace, créer un risque potentiel pour la santé et affecter la couverture de garantie.

Ne laissez pas d'eau à l'intérieur de l'unité pendant des conditions de gel. Les températures de gel peuvent endommager les conduites d'eau, les pompes, les valves, les composants de drainage et d'autres composants internes du système d'eau. Si l'unité doit être exposée à des températures de gel, placée dans un entreposage non chauffé, transportée par temps froid ou arrêtée de façon saisonnière :

- Suivez la procédure d'arrêt prolongé de ce manuel, y compris la procédure complète de vidange.
- Assurez-vous que la conduite d'alimentation en eau est débranchée et complètement sèche avant l'entreposage.
- Assurez-vous que les composants internes, les conduites de drainage internes et la conduite de drainage externe sont complètement secs avant l'entreposage.
- N'utilisez aucun type d'antigel à l'intérieur de l'unité.
- Entreposez l'unité en position verticale dans un endroit propre, sec et bien ventilé, protégé des températures de gel lorsque cela est possible.

Avant de remettre l'unité en service après un entreposage par temps froid, inspectez soigneusement l'unité, rebranchez l'alimentation en eau et le drainage, vérifiez l'absence de fuites, nettoyez et assainissez l'unité, puis

jetez les deux premières productions de glace. Les dommages causés par les conditions de gel, une vidange inadéquate ou un entreposage inadéquat ne sont pas considérés comme des défauts de fabrication.

Redémarrage après un arrêt prolongé

Après un arrêt prolongé, un entreposage, un transport, une fermeture saisonnière, un nettoyage ou une protection contre le gel, l'unité doit être inspectée, nettoyée et remise en service avant de reprendre son fonctionnement normal.

Avant le redémarrage :

- Assurez-vous que l'unité demeure en position verticale et stable.
- Assurez-vous que tous les composants de drainage, les tuyaux de drainage et les raccords d'eau sont correctement installés et serrés.
- Assurez-vous que l'écrou de drainage à l'intérieur du bac de stockage à glace est correctement réinstallé et serré.
- Assurez-vous que les conduites d'alimentation en eau et de drainage ne sont pas pliées, obstruées, endommagées ou sujettes à des fuites.
- Assurez-vous que la grille de ventilation avant et les ouvertures de circulation d'air sont propres et dégagées.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés.
- Assurez-vous que le bac de stockage et les surfaces accessibles en contact avec les aliments ont été nettoyés et assainis.
- Assurez-vous que le drain du bac de stockage fonctionne normalement.
- Assurez-vous que tous les panneaux, protections et composants amovibles sont correctement installés.

Procédure de redémarrage :

1. Inspectez l'unité afin de détecter la présence de saleté, de débris, d'humidité, de dommages, d'insectes, de rongeurs, de matériaux de nidification ou d'autres matières étrangères.
2. Nettoyez l'unité après un entreposage prolongé en suivant les instructions de la section Nettoyage et entretien.
3. Placez l'unité dans sa position finale de fonctionnement.
4. Si l'unité a été inclinée, transportée sur le côté ou déplacée autrement qu'en position verticale, laissez l'unité en position verticale et débranchée de l'alimentation électrique pendant au moins 24 heures avant le démarrage.
5. Raccordez le tuyau de drainage et assurez-vous que le drainage par gravité fonctionne correctement.
6. Raccordez la conduite d'alimentation en eau.
7. Ouvrez la valve d'alimentation en eau et inspectez tous les raccords et conduites afin de détecter toute fuite.
8. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise électrique correctement mise à la terre.
9. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour démarrer la production normale de glace.
10. Une fois que le réservoir d'eau est rempli, inspectez le raccord de l'écrou de drainage afin de détecter toute fuite.
11. Laissez l'unité compléter plusieurs cycles normaux de congélation et de récolte.
12. Jetez les deux premières productions de glace avant l'utilisation normale.

Informations importantes concernant le redémarrage

- La durée des cycles de congélation et de récolte peut varier temporairement pendant le redémarrage.
- La glace nouvellement produite peut sembler humide pendant le fonctionnement initial.
- Si des bruits anormaux, un drainage restreint, des fuites d'eau, des voyants de défaillance, une mauvaise circulation d'air ou un fonctionnement anormal sont observés, cessez l'utilisation et corrigez le problème avant de poursuivre l'utilisation.
- Si l'unité ne revient pas à un fonctionnement normal après la remise en service, contactez un technicien qualifié.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un nettoyage, un détartrage, un assainissement, une inspection et un entretien préventif appropriés sont essentiels pour assurer la qualité de la glace, la salubrité, les performances du système de réfrigération, la capacité de production, l'efficacité énergétique et une longue durée de vie de l'équipement. Le défaut d'entretenir correctement l'unité peut entraîner une accumulation de tartre minéral, des conditions de glace non sanitaires, une circulation d'air restreinte, des fuites d'eau, une faible production de glace, un fonctionnement anormal, de la corrosion, des dommages à l'équipement ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

Sécurité relative au nettoyage et à l'entretien

AVERTISSEMENT !

Le fait de ne pas débrancher l'alimentation électrique, de ne pas fermer l'alimentation en eau, de ne pas suivre les procédures de nettoyage appropriées ou de ne pas utiliser les produits de nettoyage appropriés peut entraîner un choc électrique, un risque lié au réfrigérant, une contamination, des fuites d'eau, des dommages à l'équipement, des blessures graves ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

ATTENTION !

Des méthodes de nettoyage inadéquates, une accumulation de tartre minéral, une circulation d'air obstruée, des restrictions de drainage, une infiltration d'eau dans les zones électriques ou l'utilisation de produits chimiques non approuvés peuvent réduire la production de glace, contaminer la glace, endommager les composants ou créer des conditions de fonctionnement dangereuses.

- Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille, débranchez le cordon d'alimentation et fermez l'alimentation en eau lorsque requis avant le nettoyage, l'inspection, l'entretien, le déplacement ou le service.
- Saisissez toujours fermement la fiche lors du débranchement de l'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Ne nettoyez pas l'unité lorsqu'elle est alimentée ou lorsque des composants mobiles sont encore en fonctionnement.
- N'immergez pas l'unité, le cordon d'alimentation, la fiche ou les composants électriques dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne vaporisez pas, ne rincez pas au boyau, ne nettoyez pas sous pression et ne nettoyez pas à la vapeur l'unité.
- Ne laissez pas l'eau, les produits de nettoyage, les détartrants, les désinfectants, les résidus alimentaires ou les débris pénétrer dans les zones électriques, les commandes, les ouvertures de circulation d'air, les zones du ventilateur ou les composants de réfrigération.
- Faites preuve de prudence lors du nettoyage autour des surfaces de l'évaporateur, des zones du volet rideau, des ouvertures de drainage, des bords de tôle et du condenseur.
- Les bords de tôle peuvent être tranchants. Évitez tout contact direct.
- Maintenez la zone autour de l'unité propre et sèche pendant les procédures d'entretien afin de réduire les risques de glissade.
- Séchez complètement toutes les surfaces nettoyées avant de rebrancher l'alimentation électrique ou de remettre l'unité en service.
- Ne rangez pas de bouteilles, canettes, aliments, outils, emballages ou tout autre article non lié à la glace dans le bac de stockage à glace. Les objets étrangers peuvent contaminer la glace, endommager les surfaces ou obstruer le drain.
- Si l'unité a été exposée à une inondation, à une infiltration excessive d'eau, à des dommages aux conduites de réfrigérant ou à des dommages électriques, cessez l'utilisation et contactez un technicien qualifié avant de rebrancher l'alimentation électrique.
- Le service électrique interne, l'entretien du système de réfrigération scellé, l'entretien du contrôleur, le remplacement de la pompe, les réparations de câblage et les réparations du système de réfrigération doivent être effectués uniquement par un technicien qualifié.

Aperçu du nettoyage, du détartrage et de l'assainissement

AVERTISSEMENT !

Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer les panneaux, de nettoyer les zones électriques ou d'effectuer tout entretien dépassant les procédures normales de nettoyage par l'opérateur.

ATTENTION !

Le nettoyant pour machine à glace contient un acide. Portez une protection appropriée pour les mains et les yeux lors de la manipulation des produits chimiques de nettoyage. Ne mélangez pas le nettoyant pour machine à glace avec un désinfectant ou d'autres produits chimiques.

L'entretien de la machine à glace comprend trois tâches liées mais différentes : le nettoyage, le détartrage et l'assainissement. Le nettoyage enlève les saletés visibles, les résidus, les dépôts visqueux et les débris du bac de stockage, de la pelle à glace, des zones de drainage, des surfaces extérieures et des composants accessibles. Le détartrage élimine les dépôts minéraux qui s'accumulent à l'intérieur du système d'eau, du réservoir d'eau, de l'évaporateur et des zones de distribution d'eau lorsque l'eau gèle. L'assainissement réduit les bactéries, les moisissures, les levures et autres micro-organismes sur les surfaces en contact avec les aliments et la glace après que le nettoyage ait éliminé les saletés et le tartre.

Ces tâches ne sont pas interchangeable. Le détartrage n'assainit pas l'unité, et l'assainissement n'élimine pas le tartre minéral. Détartrez le système d'eau de fabrication de glace lorsque des dépôts minéraux sont visibles, que la formation de glace devient irrégulière, que les performances de récolte diminuent, que la production ralentit, que le rappel CLEAN apparaît ou lorsque les conditions d'eau dure l'exigent. Assainissez le bac de stockage et les surfaces en contact avec la glace après le détartrage, après un arrêt prolongé, après un entretien, lorsqu'une contamination est suspectée ou chaque fois que les procédures sanitaires du site l'exigent. Nettoyez régulièrement les surfaces extérieures, la pelle à glace, le bac de stockage, les zones de drainage, et les surfaces du condenseur selon l'utilisation, l'environnement et la qualité de l'eau.

N'utilisez pas et ne consommez pas la glace produite pendant les procédures de nettoyage, de détartrage ou d'assainissement, ni les deux premières productions de glace après la remise en service de l'unité.

Détartrage du système d'eau



ATTENTION !

Utilisez uniquement un nettoyeur commercial pour machine à glace compatible avec les systèmes d'évaporateur sécuritaires pour le nickel. Des produits chimiques de nettoyage inadéquats peuvent endommager les surfaces internes de fabrication de glace ou les composants.

Le tartre minéral se forme à l'intérieur du système d'eau pendant la production normale de glace. Un détartrage régulier aide à éliminer les dépôts minéraux du réservoir d'eau, de l'évaporateur, du système de distribution d'eau et des surfaces connexes de fabrication de glace. La fréquence de détartrage dépend de la dureté de l'eau, de l'efficacité de la filtration, de l'utilisation et des conditions de fonctionnement. Dans des conditions d'eau dure, y compris une dureté d'environ 15 à 20 grains par gallon, un détartrage peut être nécessaire aussi souvent qu'aux 3 mois.

Avant le détartrage

1. Si l'unité produit de la glace, laissez le cycle actuel se terminer ou lancez un cycle de récolte.
2. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille.
3. Retirez toute la glace du bac de stockage.
4. Laissez l'unité raccordée à l'alimentation en eau.
5. Assurez-vous que le système de drainage est raccordé et fonctionne correctement.

Procédure de détartrage

1. Versez 237 mL (8 oz) de nettoyeur pour machine à glace sécuritaire pour le nickel dans le réservoir d'eau.
 - i. Utilisez uniquement un nettoyeur pour machine à glace spécifiquement indiqué comme compatible avec les machines à glace sécuritaires pour le nickel.
 - ii. Utilisez 237 mL (8 oz) de nettoyeur pour machine à glace sécuritaire pour le nickel, sauf si les instructions du fabricant du nettoyeur exigent une concentration plus faible pour cette application.
2. Appuyez sur le bouton CLEAN et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.
3. Assurez-vous que le voyant CLEAN s'allume.
4. Laissez le cycle de nettoyage automatique fonctionner pendant environ 30 minutes.
5. Lorsque le cycle de nettoyage est terminé, l'unité retournera en mode veille.
6. Localisez l'écrou de vidange d'eau à l'arrière de l'unité, près des raccordements d'eau et de drainage.
7. Dévissez soigneusement et retirez l'écrou de vidange.
8. Vidangez les eaux usées dans un contenant approprié ou un drain.
9. Réinstallez et resserrez l'écrou de vidange d'eau une fois la vidange terminée.



ATTENTION !

Ne desserrez pas et ne retirez pas l'écrou de vidange d'eau pendant que l'unité est en fonctionnement.

Remarque concernant une accumulation importante de tartre : Si une accumulation importante de tartre demeure après le cycle de détartrage, répétez une fois la procédure de détartrage en utilisant un nouveau nettoyeur pour machine à glace sécuritaire pour le nickel avant de commencer la procédure de rinçage. N'ajoutez pas de nettoyeur pendant les cycles de rinçage. Si une accumulation importante de tartre demeure

après un deuxième cycle de détartrage, cessez l'utilisation et contactez un technicien qualifié.

Procédure de rinçage

Le rinçage est nécessaire pour éliminer les résidus de nettoyant du système d'eau de fabrication de glace.

1. N'ajoutez pas de nettoyant pour machine à glace pendant les cycles de rinçage.
2. Appuyez sur le bouton CLEAN et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.
3. Assurez-vous que le voyant CLEAN s'allume.
4. Laissez le cycle de rinçage à l'eau propre fonctionner pendant environ 30 minutes.
5. Lorsque le cycle de nettoyage est terminé, l'unité retournera en mode veille.
6. Vidangez l'eau de rinçage à l'aide de l'écrou de vidange d'eau arrière.
7. Réinstallez et resserrez l'écrou de vidange d'eau une fois la vidange terminée.
8. Répétez ce cycle de rinçage à l'eau propre deux autres fois, pour un total de trois cycles de rinçage.
9. Réinstallez et resserrez l'écrou de vidange d'eau après le rinçage final.

Après le détartrage et le rinçage

1. Assurez-vous que l'écrou de vidange est réinstallé et solidement serré.
2. Assurez-vous que le système de drainage est raccordé et fonctionne correctement.
3. Remettez l'unité en mode de fabrication de glace en appuyant sur le bouton ON/OFF.
4. Jetez les deux premières productions de glace après le détartrage.

Ne laissez pas de résidus de nettoyant à l'intérieur du système d'eau ou du bac de stockage à glace.

Assainissement de la machine à glace et du bac



Une manipulation inadéquate des produits chimiques, le mélange de produits incompatibles, une concentration excessive de désinfectant ou le non-respect des instructions du fabricant des produits chimiques peuvent entraîner des vapeurs toxiques, une contamination, des dommages à l'équipement, des blessures chimiques ou des conditions de fonctionnement dangereuses.



Ne mélangez jamais un désinfectant ou une solution désinfectante avec un nettoyant pour machine à glace, des produits chimiques de détartrage, des acides, des produits chlorés ou d'autres produits de nettoyage.

L'assainissement aide à réduire les bactéries, les dépôts visqueux, les moisissures, les levures et autres contaminants pouvant se développer à l'intérieur du bac de stockage à glace, sur les surfaces en contact avec l'eau et dans le système de fabrication de glace pendant le fonctionnement normal. L'assainissement n'élimine pas le tartre minéral et ne remplace pas le détartrage.

Assainissez l'unité après les procédures de détartrage, après un arrêt prolongé ou un entreposage, après un entretien ou une réparation affectant les surfaces en contact avec les aliments, lorsqu'une contamination est suspectée, lorsque les conditions sanitaires exigent un nettoyage supplémentaire et dans le cadre de l'entretien préventif régulier.

Utilisez uniquement des produits désinfectants adaptés aux surfaces en contact avec les aliments des machines à glace commerciales. Suivez les instructions du fabricant du désinfectant concernant la concentration du mélange, les précautions de manipulation et le temps de contact requis. Évitez tout contact direct avec les yeux, la peau et les vêtements.

Avant l'assainissement

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille.
2. Retirez toute la glace du bac de stockage.
3. Assurez-vous que la procédure de détartrage et de rinçage a été complétée si du tartre minéral était présent.
4. Laissez l'unité raccordée à l'alimentation en eau.
5. Assurez-vous que le système de drainage est raccordé et fonctionne correctement.

Procédure d'assainissement

1. Préparez la solution désinfectante conformément aux instructions du fabricant du désinfectant.
 - i. Une solution désinfectante composée de 30 mL (1 oz) d'eau de Javel domestique mélangée à 7,5 L (2 gal) d'eau tiède à 35 °C à 46 °C (95 °F à 115 °F) peut être utilisée, à condition que toutes les précautions de sécurité et instructions soient respectées.

- ii. Utilisez la solution désinfectante uniquement selon les instructions et rincez soigneusement après l'assainissement. Ne mélangez pas le désinfectant à base d'eau de Javel avec un nettoyant pour machine à glace, des produits chimiques de détartrage, des acides ou tout autre nettoyant.
2. Appliquez la solution désinfectante à l'aide d'un chiffon propre, d'une éponge ou d'un vaporisateur sur :
 - i. L'intérieur du bac de stockage à glace
 - ii. La zone du volet rideau
 - iii. Le réservoir d'eau
 - iv. La zone de l'évaporateur
 - v. La glissière à glace
 - vi. Les surfaces accessibles en contact avec les aliments
 - vii. Les composants amovibles nettoyés
3. Laissez le désinfectant agir sur les surfaces pendant le temps de contact recommandé par le fabricant du désinfectant, ou au moins 3 minutes.
4. Essuyez les zones très sales au besoin à l'aide d'un chiffon doux propre ou d'une éponge.
5. Rincez uniquement si les instructions du fabricant du désinfectant l'exigent.
6. Inspectez la zone de drainage et assurez-vous que la solution désinfectante s'évacue normalement du bac de stockage.

Assainissement du système de circulation d'eau

REMARQUE : Il est recommandé d'inspecter et de nettoyer le drain pendant les procédures d'assainissement lorsque le bac de stockage à glace est vide et que les zones internes en contact avec l'eau sont déjà accessibles. Utilisez la même solution désinfectante préparée pour l'assainissement du bac de stockage à glace et des surfaces accessibles en contact avec les aliments.

1. Assurez-vous que l'unité est en mode veille.
2. Assurez-vous que tout le nettoyant de détartrage a été vidangé et que tous les cycles de rinçage requis ont été complétés si l'assainissement est effectué après le détartrage.
3. Localisez l'écrou de vidange d'eau à l'arrière de l'unité, près des raccordements d'eau et de drainage.
4. Retirez soigneusement l'écrou de vidange d'eau et laissez l'eau restante s'écouler complètement dans un contenant approprié ou un drain.
5. Réinstallez et resserrez solidement l'écrou de vidange d'eau.
6. Remplissez manuellement le réservoir d'eau avec suffisamment de solution désinfectante préparée pour atteindre le niveau d'eau normal de fonctionnement dans le réservoir. Ne remplissez pas excessivement.
7. Appuyez sur le bouton CLEAN et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.
8. Assurez-vous que le voyant CLEAN s'allume.
9. Laissez le cycle de nettoyage faire circuler la solution désinfectante dans le système d'eau pendant environ 30 minutes.
10. Lorsque le cycle est terminé, l'unité retournera en mode veille.
11. Retirez l'écrou de vidange d'eau et vidangez complètement la solution désinfectante.
12. Réinstallez et resserrez solidement l'écrou de vidange d'eau.
13. Effectuez un cycle de rinçage à l'eau propre si les instructions du fabricant du désinfectant l'exigent.
14. Jetez les deux premières productions de glace avant l'utilisation normale.

Important : N'ajoutez pas de désinfectant avant que tout le nettoyant de détartrage ait été vidangé et que les cycles de rinçage requis soient terminés. Ne mélangez jamais le désinfectant avec un nettoyant pour machine à glace, des produits chimiques de détartrage, des acides ou d'autres produits de nettoyage.

Remise en service de l'unité

1. Assurez-vous que l'écrou de vidange d'eau est correctement serré.
2. Assurez-vous que tous les composants, panneaux et pièces amovibles sont correctement installés.
3. Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte.
4. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour reprendre la production de glace.
5. Une fois que le réservoir d'eau est rempli, inspectez le raccord de l'écrou de vidange d'eau afin de détecter toute fuite.
6. Laissez l'unité compléter plusieurs cycles normaux de congélation et de récolte.
7. Jetez les deux premières productions de glace après l'assainissement avant l'utilisation normale.

Informations importantes concernant l'assainissement

- Ne mélangez pas le désinfectant avec un nettoyant pour machine à glace ou d'autres produits chimiques.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs, de laine d'acier, de brosses métalliques ou de produits chimiques hautement corrosifs.
- Ne laissez pas de résidus excessifs de désinfectant à l'intérieur de l'unité.

- La glace produite pendant les procédures d'assainissement ou de rinçage doit être jetée.
- Un assainissement plus fréquent peut être nécessaire dans les environnements à usage intensif ou à température élevée.

Nettoyage du condenseur

Un condenseur sale ou obstrué réduit la circulation d'air, diminue la production de glace, augmente la température de fonctionnement, accroît la consommation d'énergie et peut réduire la durée de vie des composants. Inspectez régulièrement le condenseur et nettoyez-le dès que de la poussière, des peluches, de la graisse ou des débris sont visibles.

Le condenseur doit être nettoyé au moins tous les 6 mois, ou plus souvent dans les environnements poussiéreux, gras, à température élevée ou à usage intensif.



AVERTISSEMENT !

Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer le panneau avant ou de nettoyer la zone du condenseur. Le fait de ne pas débrancher l'alimentation peut entraîner un choc électrique, des blessures ou des dommages à l'équipement.



ATTENTION !

Les tubes du condenseur peuvent être facilement endommagés. Faites preuve de prudence lors du nettoyage autour du condenseur. N'utilisez pas d'outils tranchants, d'air comprimé à haute pression, de nettoyants liquides ou de force excessive.

Procédure de nettoyage du condenseur

1. Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
3. Retirez les vis du panneau avant.
4. Soulevez soigneusement le panneau avant et tirez-le vers le bas.

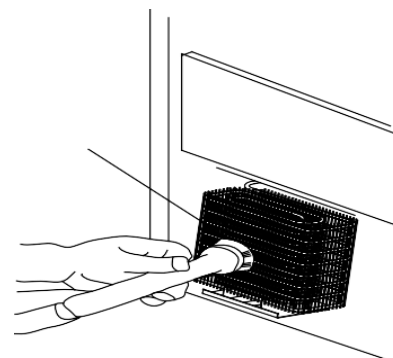


Figure D. Nettoyage du condenseur à l'aide d'un aspirateur avec brosse douce



AVIS !

Ne tirez pas excessivement le panneau avant, ne le tordez pas, ne tirez pas brusquement dessus et ne le laissez pas suspendu par le câblage du panneau de commande. Les fils électriques raccordés au panneau de commande peuvent être endommagés si une force excessive est appliquée.

5. À l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse douce, retirez délicatement la poussière, les peluches, la graisse, la farine et les débris présents sur la surface du serpentín du condenseur, dans la zone de la grille avant et dans le compartiment environnant.
6. Inspectez le condenseur afin de vérifier l'absence de dommages, de déformation, d'accumulation importante ou d'obstruction.
7. Réinstallez solidement le panneau avant.
8. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise électrique afin de rétablir l'alimentation de l'appareil.

Après le nettoyage

Après le nettoyage du condenseur, vérifiez les éléments suivants :

- La grille avant n'est pas obstruée.
- Les dégagements arrière, supérieurs et latéraux demeurent conformes.
- Aucun fil électrique n'a été tiré, pincé, desserré ou déplacé.
- Le panneau avant est solidement réinstallé.
- L'appareil redémarre et fonctionne normalement.

Si le condenseur est gravement endommagé, fortement obstrué par de la graisse ou ne peut pas être nettoyé dans le cadre d'un nettoyage normal effectué par l'opérateur, communiquez avec un technicien de service qualifié.

Inspection et nettoyage du système de drainage

Une évacuation restreinte peut provoquer un refoulement d'eau, un drainage lent, des fuites, des odeurs, une accumulation de dépôts visqueux, des problèmes de salubrité, un fonctionnement anormal ou des problèmes de production de glace. Inspectez régulièrement le système de drainage afin de maintenir une évacuation adéquate et des conditions sanitaires appropriées.

REMARQUE : L'inspection et le nettoyage du système de drainage sont idéalement effectués pendant le nettoyage et la désinfection, lorsque le bac de stockage de glace est vide et que les zones de drainage sont déjà accessibles pour l'inspection.



Débranchez l'alimentation électrique avant d'inspecter ou de nettoyer les composants du drain situés près des zones électriques. La présence d'eau à proximité de composants électriques sous tension peut créer un risque de choc électrique.

Procédure d'inspection du drain

1. Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille.
2. Inspectez le tuyau de drainage et les zones de raccordement du drain afin de détecter tout pli, écrasement, eau stagnante, fuite, raccord desserré, accumulation de dépôts visqueux ou restriction d'écoulement.
3. Assurez-vous que le tuyau de drainage maintient une pente descendante continue.
4. Assurez-vous que le tuyau de drainage n'est pas acheminé vers le haut, bouclé au-dessus du plancher du bac de stockage, plié, submergé ou obstrué.
5. Inspectez la zone de terminaison du drain afin de vérifier l'absence d'obstruction, de problème d'espace d'air, de restriction d'écoulement ou d'eau stagnante.
6. Versez de l'eau propre dans le bac de stockage et assurez-vous que l'eau s'écoule librement par le drain du bac et le tuyau de drainage externe.

Si le drainage est lent, restreint ou refoule, nettoyez le système de drainage avant de remettre l'unité en service.

Directives de nettoyage du drain

- Rincez le système de drainage avec de l'eau tiède propre au besoin.
- Retirez toute accumulation visible de dépôts visqueux, de débris ou de dépôts dans la zone du drain du bac de stockage et les sections accessibles du tuyau de drainage.
- Nettoyez régulièrement les zones autour du drain afin de réduire les odeurs et la contamination.
- Assurez-vous que le tuyau de drainage demeure solidement raccordé après le nettoyage.
- Assurez-vous que la terminaison du drain demeure ouverte, non obstruée et conforme aux codes applicables.

N'utilisez pas de force excessive, d'outils tranchants, d'air comprimé ou de produits chimiques agressifs pour le nettoyage des drains à l'intérieur du système de drainage de l'unité.

Après l'inspection ou le nettoyage du drain

Après l'inspection ou le nettoyage, vérifiez les éléments suivants :

- L'eau de drainage s'écoule librement sans refoulement.
- Aucune fuite n'est présente aux raccordements du drain.
- Le tuyau de drainage conserve une pente adéquate.
- Le tuyau de drainage n'est pas plié, écrasé, submergé ou acheminé vers le haut.
- L'écrou de vidange d'eau est solidement serré.
- L'unité revient à un fonctionnement normal sans comportement de drainage anormal.

Si les problèmes de drainage persistent après les procédures normales de nettoyage et d'inspection, contactez un technicien de service qualifié.

Nettoyage extérieur

Un nettoyage extérieur régulier aide à préserver l'apparence, la salubrité, la résistance à la corrosion et la durabilité à long terme. Nettoyez les surfaces extérieures dès que des résidus, des traces de doigts, de la poussière, de la graisse, des taches d'eau ou des déversements sont visibles.



Débranchez l'alimentation électrique avant le nettoyage. Ne vaporisez pas, ne rincez pas au boyau, ne nettoyez pas sous pression et ne nettoyez pas à la vapeur l'unité, le panneau de commande, le cordon d'alimentation, la fiche, la grille ou les zones électriques.

Procédure de nettoyage extérieur

1. Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
3. Préparez une solution détergente douce composée d'environ 30 mL (1 oz) de liquide à vaisselle doux

mélangé à 7,5 L (2 gal) d'eau tiède.

4. Essuyez les surfaces extérieures à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge avec de l'eau tiède et la solution détergente douce.
5. Nettoyez soigneusement autour de la porte, de la poignée, du panneau de commande, de la grille et du panneau avant sans laisser d'eau pénétrer dans les ouvertures ou les zones électriques.
6. Essuyez les surfaces nettoyées avec un chiffon propre humide afin d'éliminer les résidus de détergent.
7. Séchez complètement toutes les surfaces avec une serviette douce et propre.

Entretien de l'acier inoxydable

Un entretien régulier de l'acier inoxydable aide à réduire le risque de taches de surface, de taches de thé, de rouille superficielle, de piqûres, de taches d'eau et d'accumulation de résidus minéraux. Le défaut d'entretenir correctement les surfaces en acier inoxydable peut entraîner une décoloration, des taches ou de la corrosion d'ordre esthétique non liées à un défaut de fabrication.

Nettoyez les surfaces en acier inoxydable au moins une fois par semaine, ou plus fréquemment dans les environnements à forte circulation, fortement graisseux, très humides, côtiers ou chimiquement agressifs.

- Utilisez un chiffon doux ou une éponge non abrasive.
- Essuyez dans le sens du grain de l'acier inoxydable lorsque possible.
- Utilisez un détergent doux et de l'eau tiède pour le nettoyage régulier.
- Rincez soigneusement à l'eau propre après le nettoyage.
- Séchez complètement avec un chiffon doux et propre afin d'éviter les taches d'eau et les résidus minéraux.
- Éliminez rapidement les dépôts d'eau dure, les acides alimentaires, les dépôts de sel, les résidus de désinfectant et les résidus de produits de nettoyage.

N'utilisez pas de laine d'acier, de brosses métalliques, de tampons abrasifs, de grattoirs métalliques, de produits chimiques agressifs ou de nettoyeurs non adaptés à l'acier inoxydable. N'utilisez pas de nettoyeurs à base de chlore sur les surfaces extérieures en acier inoxydable.

Exposition au chlore et aux produits chimiques

L'acier inoxydable exposé à des environnements chlorés, y compris les zones près des spas, piscines ou installations utilisant des désinfectants à base de chlore, peut se décolorer avec le temps. Il s'agit d'une condition esthétique causée par l'exposition chimique et non d'un défaut du matériau. Si des nettoyeurs à base de chlore ou des résidus de désinfectant entrent en contact avec les surfaces en acier inoxydable :

1. Rincez immédiatement à l'eau propre.
2. Essuyez soigneusement avec un chiffon doux et propre.

Une exposition prolongée aux chlorures peut accélérer la décoloration des surfaces, les taches de thé, la rouille superficielle ou les piqûres.

Considérations environnementales

Une humidité élevée, l'air salin, les vapeurs chimiques, les dépôts d'eau dure, les acides alimentaires, un nettoyage inadéquat et une mauvaise ventilation peuvent affecter l'apparence et la résistance à la corrosion de l'acier inoxydable. Les unités installées dans des régions côtières, des environnements très humides, des installations de piscines ou spas ou des environnements chimiquement agressifs peuvent nécessiter un nettoyage et une inspection plus fréquents.

Entretien préventif et limites d'intervention

Les opérateurs peuvent uniquement effectuer le nettoyage, le détartrage, l'assainissement, le nettoyage du condenseur à l'aspirateur, l'inspection du drain, le remplacement du filtre, l'inspection visuelle et les vérifications de base décrits dans ce manuel.

Les réparations électriques internes, l'entretien du contrôleur, l'entretien de la pompe, du ventilateur, des valves, des capteurs, les réparations de câblage, l'entretien du système de réfrigération scellé, la manipulation du réfrigérant, l'entretien du compresseur, l'entretien de la valve de gaz chaud et le démontage interne doivent être effectués uniquement par un technicien qualifié.

Un entretien inadéquat, une réparation non autorisée ou une modification peuvent entraîner un choc électrique, un risque d'incendie, un risque lié au réfrigérant, des fuites d'eau, une contamination, des dommages à l'équipement, un fonctionnement dangereux ou une réduction de la couverture de garantie.

Nettoyage du tube de distribution d'eau

Le tube de distribution d'eau répartit l'eau uniformément sur l'évaporateur pendant la production de glace. Si les orifices de distribution deviennent partiellement obstrués par du tartre minéral ou des débris, l'eau peut ne pas s'écouler uniformément sur l'évaporateur et la production de glace peut devenir anormale.

Cette procédure est destinée à un entretien avancé. Elle peut être effectuée par du personnel formé connaissant les procédures d'arrêt sécuritaire, le retrait des panneaux, les composants internes du système d'eau et le remontage approprié. Si l'opérateur n'est pas à l'aise pour retirer les panneaux ou accéder aux composants internes, contactez un technicien de service qualifié.

Les signes d'une distribution d'eau restreinte peuvent inclure :

- Cubes de glace incomplets
- Cubes déformés ou irréguliers
- Épaisseur inégale des cubes
- Réduction de la production de glace
- Écoulement inégal de l'eau sur l'évaporateur

Avant d'inspecter ou de nettoyer le tube de distribution d'eau, assurez-vous que :

- La pression d'alimentation en eau est dans la plage de fonctionnement spécifiée.
- La conduite d'alimentation en eau n'est pas pliée ou obstruée.
- Le filtre à sédiments n'est pas excessivement obstrué ou contaminé.
- L'unité a d'abord complété les procédures normales de nettoyage et de détartrage.



ATTENTION !

Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer les panneaux ou d'accéder aux composants internes. N'effectuez pas cette procédure pendant que l'unité est en fonctionnement. N'utilisez pas l'unité lorsque les panneaux sont retirés.



AVIS !

N'agrandissez pas les orifices de pulvérisation, n'endommagez pas le tube de distribution, ne déplacez pas le câblage et ne forcez pas les composants pendant le retrait ou la réinstallation.

Procédure de nettoyage de base

1. Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille.
2. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et fermez l'alimentation en eau.
3. Localisez le tube de distribution d'eau.
4. Notez la position d'origine du tube de distribution d'eau et des orifices de pulvérisation avant de déplacer le tube. Les orifices de pulvérisation doivent être remis dans la même position de fonctionnement après le nettoyage.
5. Faites pivoter délicatement le tube vers l'avant afin que les orifices de pulvérisation soient orientés vers l'extérieur et accessibles depuis l'avant.
6. Dégagez les orifices de pulvérisation individuels à l'aide d'un cure-dent ou d'un outil similaire non métallique.
7. N'agrandissez pas, ne déformez pas et n'endommagez pas les orifices de pulvérisation.
8. Après le nettoyage, faites pivoter le tube de distribution d'eau pour le remettre dans sa position de fonctionnement d'origine. Assurez-vous que les orifices de pulvérisation sont orientés dans la bonne direction afin d'assurer une distribution normale de l'eau sur l'évaporateur.
9. Reconnectez l'alimentation en eau, rétablissez l'alimentation électrique et assurez-vous du fonctionnement normal.

Retrait complet et nettoyage du tube

Si le tube de distribution d'eau demeure fortement obstrué après le nettoyage de base :

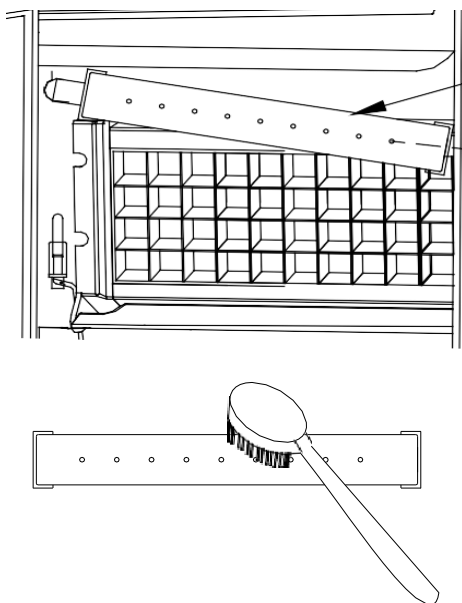


Figure E - Retrait et nettoyage du tube de distribution d'eau

1. Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille.
 2. Débranchez l'alimentation électrique et fermez l'alimentation en eau.
 3. Notez la position d'origine du tube de distribution d'eau et des orifices de pulvérisation avant de déplacer le tube. Les orifices de pulvérisation doivent être remis dans la même position de fonctionnement après le nettoyage.
 4. Déconnectez le tuyau d'eau du tube de distribution.
 5. Retirez soigneusement le tube de distribution.
 6. Nettoyez le tube avec de l'eau tiède et un détergent doux.
 7. Utilisez une brosse douce pour enlever les dépôts minéraux ou les débris.
 8. Rincez soigneusement avec de l'eau potable propre.
 9. Réinstallez le tube de distribution.
 10. Faites pivoter le tube de distribution d'eau pour le remettre dans sa position de fonctionnement d'origine. Assurez-vous que les orifices de pulvérisation sont orientés dans la bonne direction afin d'assurer une distribution normale de l'eau sur l'évaporateur. Reconnectez la conduite d'alimentation en eau.
 11. Inspectez tous les raccords afin de détecter toute fuite.
 12. Réinstallez solidement tous les panneaux.
 13. Rétablissez l'alimentation en eau et l'alimentation électrique.
 14. Assurez-vous du bon écoulement de l'eau et d'une production normale de glace.
- Si l'écoulement de l'eau ne revient pas à la normale après le nettoyage, cessez l'utilisation et contactez un technicien de service qualifié.

Calendrier recommandé de nettoyage et d'entretien

Un nettoyage régulier et un entretien préventif sont nécessaires pour maintenir la qualité de la glace, la capacité de production, les conditions sanitaires, les performances de drainage, la circulation d'air et la longévité de l'équipement. La fréquence de nettoyage dépend de la qualité de l'eau, des conditions ambiantes, de l'environnement d'installation et de l'utilisation de l'appareil.

L'accumulation de tartre minéral, de graisse en suspension dans l'air, de poussière, de dépôts visqueux, les restrictions de circulation d'air et un mauvais drainage peuvent réduire les performances et augmenter le risque de problèmes de service si l'unité n'est pas entretenue régulièrement.

Le calendrier suivant constitue une directive générale. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire dans les environnements à eau dure, les cuisines à haute température, les environnements graisseux, les opérations à volume élevé ou les zones présentant de la poussière ou des débris en suspension dans l'air.

Composant / Zone	Fréquence recommandée	Directives pour l'opérateur
Pelle à glace	Quotidiennement	Lavez et désinfectez régulièrement. Rangez sur le support de la pelle lorsqu'elle n'est pas utilisée.
Intérieur du bac de stockage	Quotidiennement à hebdomadairement	Essuyez et inspectez pour détecter les résidus, les dépôts visqueux, les odeurs ou la contamination.
Surfaces extérieures	Quotidiennement	Essuyez avec un détergent doux et de l'eau tiède. Séchez avec un chiffon doux.
Zone du volet rideau	Hebdomadairement	Assurez-vous que le volet se déplace librement et qu'il n'est pas bloqué par de la glace, des résidus ou des débris.
Inspection du drain	Hebdomadairement	Assurez-vous que l'eau s'écoule librement sans refoulement, eau stagnante, fuite ou restriction.
Nettoyage et assainissement complets	Tous les 3 à 12 mois, ou plus souvent au besoin	Effectuez la procédure complète de nettoyage, détartrage, rinçage, assainissement et rejet de glace.
Procédure de détartrage	Selon les conditions de l'eau	Éliminez le tartre minéral lorsque des dépôts, une production lente ou une formation irrégulière de glace apparaissent.
Voyant de rappel CLEAN	Lorsque le voyant clignote de façon répétée	Effectuez les procédures de nettoyage et de détartrage et inspectez l'accumulation de tartre ou les restrictions d'écoulement d'eau.
Inspection du condenseur	Mensuellement	Vérifiez la grille avant et la zone du condenseur pour détecter la poussière, les peluches, la graisse ou une circulation d'air obstruée.
Nettoyage du condenseur	Mensuellement ou au besoin	Passez délicatement l'aspirateur sur le condenseur avec une brosse douce. N'utilisez pas d'outils tranchants ou de nettoyeurs liquides.
Inspection du filtre à sédiments	Régulièrement	Vérifiez la réduction du débit, la décoloration, l'accumulation de débris, les obstructions ou les fuites.
Remplacement du filtre à sédiments	Environ tous les 6 mois ou au besoin	Remplacez plus tôt si le débit d'eau ralentit, si le filtre semble obstrué ou si la qualité de l'eau l'exige.
Raccordements d'alimentation en eau et de drainage	Régulièrement	Vérifiez les tuyaux, raccords, tuyau de drainage et écrou de vidange d'eau afin de détecter les fuites, dommages, plis ou raccords desserrés.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si la machine à glace ne semble pas fonctionner correctement, consultez d'abord les sections Installation, Fonctionnement, Nettoyage et entretien et Procédure d'arrêt. Plusieurs problèmes apparents sont causés par une circulation d'air restreinte, un nettoyage inadéquat, une accumulation de tartre minéral, des problèmes d'alimentation en eau, des restrictions de drainage, des conditions environnementales, des procédures de démarrage inadéquates ou des conditions liées au nettoyage, et peuvent souvent être corrigés sans intervention de service.

Utilisez le guide ci-dessous pour identifier les symptômes courants, les causes probables et les mesures correctives recommandées. Si le problème persiste après avoir effectué les étapes recommandées, cessez l'utilisation et contactez un technicien de service qualifié.

AVERTISSEMENT !

Si le problème implique de la fumée, une odeur de brûlé, une odeur de réfrigérant, une surchauffe, un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés, des déclenchements répétés du disjoncteur, des étincelles, un risque de choc électrique, une infiltration d'eau dans les zones électriques, des dommages aux conduites de réfrigérant ou toute autre condition dangereuse, débranchez l'alimentation électrique si cela peut être fait en toute sécurité, fermez l'alimentation en eau en cas de fuite, et ne remettez pas l'unité en marche avant que le problème soit corrigé.

AVERTISSEMENT !

Débranchez l'alimentation électrique avant toute inspection, nettoyage ou entretien. N'essayez pas de contourner les commandes, de retirer les panneaux, d'effectuer l'entretien des composants du système de réfrigération scellé ou de réaliser des réparations électriques internes à moins d'être qualifié pour le faire.

Avant d'appeler le service technique

Avant de dépanner des problèmes spécifiques, assurez-vous des points suivants :

- L'unité est branchée à une prise correctement mise à la terre correspondant aux exigences indiquées sur la plaque signalétique.
- La prise est alimentée et le disjoncteur ne s'est pas déclenché.
- Le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés et sont complètement branchés.
- Si l'alimentation a été interrompue, le panneau de commande est revenu en mode veille et le bouton ON/OFF a été appuyé pour redémarrer la production de glace.
- L'unité a été installée en respectant tous les dégagements requis pour la circulation d'air.
- La grille avant et la zone du condenseur sont propres et non obstruées.
- La température ambiante et les conditions d'alimentation en eau sont dans la plage de fonctionnement spécifiée.
- L'alimentation en eau est ouverte et la pression d'eau est conforme aux spécifications.
- La conduite d'alimentation en eau n'est pas pliée, obstruée, gelée, déconnectée ou fuyante.
- Le tuyau de drainage maintient une pente descendante adéquate sans restriction, eau stagnante ou refoulement.
- L'écrou de vidange d'eau est complètement serré.
- Le volet rideau se déplace librement et n'est pas bloqué par de la glace ou des débris.
- L'unité a été nettoyée, détartrée et assainie conformément à ce manuel.
- Il n'y a pas d'accumulation de tartre minéral, de dépôts visqueux ou de restriction du débit d'eau.
- Le bac de stockage n'est pas trop rempli et n'entrave pas le fonctionnement normal.
- L'unité a complété la séquence normale de démarrage et un délai suffisant a été accordé pour la production de glace.
- Le voyant de rappel CLEAN ne clignote pas de façon répétée en raison d'un nettoyage en retard.
- Les voyants et le fonctionnement du contrôleur semblent normaux.

De nombreux problèmes apparents de l'équipement sont résolus en corrigeant l'une des conditions ci-dessus.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Mesure de l'opérateur
Sécurité électrique		
Le disjoncteur se déclenche de façon répétée	Circuit surchargé, alimentation électrique incorrecte, prise endommagée, infiltration d'humidité, défaillance électrique interne ou utilisation d'une rallonge ou d'un adaptateur	Cessez l'utilisation. Retirez les rallonges, adaptateurs, répartiteurs de prise ou barres d'alimentation. Assurez-vous que l'unité est branchée à une prise dédiée mise à la terre correspondant à la plaque signalétique. Si le disjoncteur se déclenche de nouveau, débranchez l'alimentation et contactez un technicien qualifié.
Le cordon d'alimentation, la fiche ou la prise est chaud, desserré, endommagé ou décoloré	Connexion électrique endommagée, circuit surchargé, mauvais contact de la prise ou défaillance électrique	Cessez immédiatement l'utilisation. Débranchez l'alimentation si cela peut être fait en toute sécurité. N'utilisez pas l'unité avant que la prise, la fiche et le cordon d'alimentation aient été inspectés et corrigés par un technicien qualifié.
Étincelles, arcs électriques, choc électrique ou odeur de brûlé électrique	Défaillance électrique, câblage endommagé, infiltration d'humidité ou condition électrique dangereuse	Cessez immédiatement l'utilisation. Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille si cela peut être fait en toute sécurité, débranchez l'alimentation et contactez un technicien qualifié.
L'unité n'est pas alimentée	Cordon d'alimentation débranché, prise sans alimentation, disjoncteur déclenché, cordon ou fiche endommagé, ou alimentation électrique incorrecte	Assurez-vous que la fiche est complètement branchée, que la prise est alimentée et que le disjoncteur ne s'est pas déclenché. N'utilisez pas l'unité si le cordon, la fiche ou la prise est endommagé.
Démarrage et commandes		
L'unité ne démarre pas la production de glace	L'unité est en mode veille, ON/OFF n'a pas été appuyé, condition de bac plein active, absence d'alimentation ou contrôleur non alimenté	Assurez-vous que le voyant POWER est allumé. Appuyez sur ON/OFF. Assurez-vous que le bac de stockage n'est pas plein et que le volet rideau se déplace librement.
L'unité ne redémarre pas automatiquement après une panne de courant	L'unité est retournée en mode veille après le rétablissement de l'alimentation	Appuyez sur ON/OFF pour reprendre la production de glace.
Tous les voyants s'allument après le démarrage	Vérification normale du système au démarrage	Aucune correction requise. Tous les voyants peuvent s'allumer pendant environ 3 minutes lors du démarrage initial avant que la production de glace commence.
L'unité démarre mais aucune glace n'apparaît immédiatement	Remplissage normal d'eau et délai de démarrage, premier cycle de congélation non terminé, conditions ambiantes ou température de l'eau affectant le temps de fonctionnement	Laissez la séquence normale de démarrage se poursuivre. La première récolte peut prendre jusqu'à environ 60 minutes dans des conditions normales.
L'unité a récemment été débranchée et ne redémarre pas normalement	Protection contre les cycles courts du compresseur requise ou unité redémarrée trop rapidement	Attendez au moins 10 minutes avant de reconnecter l'alimentation ou de redémarrer après une interruption de courant.
Alimentation en eau		
L'eau n'entre pas dans l'unité	Alimentation en eau fermée, conduite d'alimentation pliée, filtre à sédiments obstrué, faible pression d'eau, conduite d'alimentation déconnectée ou restriction à l'entrée	Assurez-vous que la valve d'alimentation en eau est ouverte, que la conduite d'alimentation n'est pas pliée, que le filtre n'est pas obstrué et que la pression est conforme aux spécifications.
Remplissage lent ou faible niveau d'eau	Faible pression d'eau, filtre à sédiments obstrué, conduite pliée, valve d'arrêt partiellement fermée ou restriction à l'entrée	Vérifiez la valve d'alimentation en eau, le filtre, la conduite d'alimentation et la pression d'eau. Remplacez le filtre obstrué au besoin.
Fuite au raccordement de l'alimentation en eau	Raccord desserré, tube endommagé, raccordement inadéquat, surpression ou tube non complètement inséré	Fermez l'alimentation en eau. Serrez ou reconnectez les raccords. Assurez-vous que le tube est complètement inséré et non endommagé. Utilisez un régulateur de pression si la pression d'alimentation dépasse les spécifications.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Mesure de l'opérateur
Pression d'eau supérieure à 80 psi	La pression d'alimentation dépasse la plage de fonctionnement nominale	Installez un régulateur de pression avant d'utiliser l'unité.
La machine à glace s'arrête ou se met en défaut en raison d'un manque d'eau	Alimentation en eau fermée, faible pression, filtre obstrué, conduite pliée, entrée bloquée ou interruption de l'alimentation en eau	Ouvrez l'alimentation en eau, vérifiez la pression, inspectez le filtre et la conduite, puis redémarrez. Si le défaut revient, contactez un technicien qualifié.
Drainage		
L'eau refoule dans le bac ou s'écoule lentement	Tuyau de vidange plié, tuyau de vidange orienté vers le haut, pente insuffisante, drain obstrué, drain de plancher restreint ou extrémité de vidange submergée	Vérifiez que le drain par gravité maintient une pente descendante continue au minimum requis. Retirez les plis, restrictions et obstructions.
Fuite d'eau près du raccord de vidange arrière	Tuyau de vidange desserré, écrou de vidange desserré, raccord de drain endommagé ou restriction du drain	Serrez l'écrou de vidange et les raccords de vidange. Vérifiez que le tuyau de vidange est bien fixé et non obstrué.
Eau stagnante ou odeur près du drain	Drain lent, accumulation de boue, mauvaise pente, zone de drain sale ou point de terminaison restreint	Rincez les zones de drainage accessibles avec de l'eau chaude propre. Nettoyez toute accumulation de boue et les débris visibles. Vérifiez que le drain s'écoule librement.
Présence d'eau sur le plancher lorsque la porte est ouverte	Eau de fonte normale ou condensation transportée avec la glace, fonte excessive de la glace, ouverture fréquente de la porte ou problème de drainage	Essuyez rapidement l'eau afin de prévenir les risques de glissade. Vérifiez que le drain est propre si l'eau est excessive ou persistante.
Le test de drainage échoue après l'installation	Pente de drain inadéquate, conduite obstruée, raccord desserré, tuyau de vidange formant une boucle trop élevée ou absence de coupure d'air lorsque requise	Corrigez le parcours et la pente du drain. Versez de l'eau dans le bac et confirmez un drainage libre avant l'utilisation.
Production de glace		
Faible production quotidienne de glace	Température ambiante élevée, eau d'alimentation chaude, circulation d'air restreinte, condenseur sale, accumulation de tartre, mauvais débit d'eau, restriction du drain, filtre sale ou installation près d'une source de chaleur	Nettoyez le condenseur, vérifiez les dégagements, assurez-vous du bon fonctionnement de l'alimentation en eau et du drain, nettoyez/détartrez l'unité, remplacez le filtre obstrué et éloignez les sources de chaleur si possible.
Le bac ne se remplit pas dans le délai prévu	Condenseur sale, circulation d'air restreinte, température ambiante élevée, eau d'alimentation chaude, accumulation de tartre, problème de distribution d'eau, restriction du drain ou utilisation excessive de glace	Vérifiez la circulation d'air, le condenseur, l'alimentation en eau, le drain, l'état de nettoyage et l'environnement de fonctionnement. Laissez l'unité compléter plusieurs cycles complets avant d'évaluer la production.
La production ralentit avec le temps	Accumulation de tartre, condenseur sale, filtre à sédiments obstrué, mauvaise qualité de l'eau, tube de distribution d'eau obstrué ou circulation d'air réduite	Effectuez le nettoyage/détartrage, inspectez le filtre, nettoyez le condenseur, inspectez le tube de distribution d'eau au besoin et vérifiez la circulation d'air.
L'unité fonctionne continuellement mais produit peu de glace	Condenseur sale, température ambiante élevée, eau chaude, faible débit d'eau, accumulation de tartre, restriction de distribution d'eau ou défaillance du système de réfrigération	Effectuez les vérifications de l'opérateur concernant la circulation d'air, l'alimentation en eau, le condenseur, le drain et le détartage. Contactez le service technique si la production ne s'améliore pas.
Qualité de la glace		
Les cubes sont incomplets, creux, minces ou blancs à la base	Faible niveau d'eau, faible pression, filtre obstrué, accumulation de tartre, tube de distribution d'eau obstrué, mauvaise qualité de l'eau ou restriction à l'entrée	Vérifiez la pression d'eau, le filtre, la conduite d'alimentation, l'état de nettoyage et le tube de distribution d'eau. Nettoyez/détartrez avant d'ajuster les réglages.
Les cubes sont trop épais	Réglage incorrect de la taille de glace, basse température ambiante, eau d'alimentation froide, récolte retardée ou tartre affectant la récolte	Réduisez graduellement le réglage d'épaisseur de glace. Laissez plusieurs cycles s'effectuer avant d'évaluer. Nettoyez/détartrez si la récolte est lente.
Les cubes sont trop minces	Réglage d'épaisseur de glace trop bas, température ambiante élevée, eau d'alimentation chaude, débit d'eau insuffisant ou temps de congélation insuffisant	Augmentez graduellement le réglage d'épaisseur de glace. Vérifiez l'alimentation en eau, la propreté du condenseur et la circulation d'air.
Les cubes sont troubles, mous ou de mauvaise qualité	Mauvaise qualité de l'eau d'alimentation, filtration inadéquate, forte teneur en	Remplacez ou améliorez la filtration, nettoyez/détartrez et rincez soigneusement,

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Mesure de l'opérateur
	minéraux, accumulation de tartre ou résidus de désinfectant/nettoyant	puis jetez la glace jusqu'à disparition des odeurs/goûts/résidus.
Glace avec odeur ou goût inhabituel	Bac sale, glace stagnante, résidus de produits chimiques de nettoyage, mauvaise qualité de l'eau, pelle contaminée ou vieille glace	Jetez la glace, nettoyez et assainissez le bac et la pelle, rincez le système d'eau, remplacez le filtre au besoin et produisez de la glace fraîche.
Glace irrégulière après le nettoyage	Condition temporaire normale après le nettoyage, présence d'air dans les conduites, stabilisation des conditions d'eau ou effets résiduels du cycle de nettoyage	Continuez de jeter la glace conformément aux instructions. La condition devrait se corriger après plusieurs cycles de récolte.
Récolte et bac plein		
La glace ne se libère pas ou la récolte est lente	Accumulation de tartre, glace trop épaisse, évaporateur sale, unité non au niveau, basse température ambiante, problème de distribution d'eau ou problème de réfrigération	Nettoyez/détartrez, vérifiez le niveau, vérifiez le réglage d'épaisseur de glace et laissez plusieurs cycles s'effectuer. Contactez le service technique si la récolte demeure lente.
Indication répétée d'échec de récolte	Glace coincée sur l'évaporateur, accumulation de tartre, volet rideau obstrué, épaisseur de glace trop élevée, basse température ambiante ou défaillance d'un composant	Retirez l'obstruction, nettoyez/détartrez, assurez-vous que le volet rideau se déplace librement, ajustez graduellement l'épaisseur de glace seulement. Contactez le service technique si le problème se répète.
L'unité s'arrête parce que le voyant de bac plein est allumé	Bac de stockage plein ou volet rideau maintenu ouvert par la glace	Retirez la glace et assurez-vous que le volet rideau revient librement à sa position normale.
Le voyant de bac plein reste allumé lorsque le bac n'est pas plein	Volet rideau bloqué, plié, sale, gelé ou problème de capteur/aimant	Vérifiez la zone du volet rideau pour détecter la présence de glace, de débris ou d'obstruction. Ne forcez pas et ne pliez pas le volet. Contactez le service technique si le voyant reste allumé.
La glace s'accumule de façon compacte près du volet rideau	Retrait inadéquat de la glace, glace stockée trop longtemps, pontage de glace ou bac trop rempli	Brisez soigneusement la glace accumulée sans endommager le volet. Retirez suffisamment de glace pour permettre au volet de se déplacer librement.
Distribution d'eau		
L'eau ne s'écoule pas uniformément sur l'évaporateur	Tube de distribution d'eau obstrué, accumulation de tartre, faible pression d'eau, filtre obstrué ou conduite d'alimentation pliée	Vérifiez la pression d'eau, le filtre et la conduite d'alimentation. Nettoyez/détartrez d'abord. Au besoin, inspectez et nettoyez le tube de distribution d'eau.
Formation de glace incomplète sur l'évaporateur	Distribution d'eau inégale, orifices du tube obstrués, faible niveau d'eau, unité non au niveau ou accumulation de tartre	Mettez l'unité au niveau, nettoyez/détartrez, vérifiez l'alimentation en eau et inspectez le tube de distribution si le problème persiste.
Éclaboussures excessives pendant le fonctionnement	Irrégularité du débit d'eau, nettoyage récent, air dans le système d'eau, position incorrecte d'un composant, accumulation de tartre ou restriction du drain	Laissez plusieurs cycles s'effectuer après le nettoyage. Si le problème persiste, inspectez la distribution d'eau, le drain et l'état du tartre.
Nettoyage et entretien		
Le voyant CLEAN clignote	Rappel de nettoyage actif, accumulation probable de tartre, intervalle de nettoyage atteint	Effectuez la procédure complète de nettoyage et de détartrage. Augmentez la fréquence de nettoyage dans les environnements à eau dure ou à usage intensif.
Le tartre apparaît fréquemment	Eau dure, filtration inadéquate, absence d'inhibition du tartre, intervalle de nettoyage trop long ou forte teneur en minéraux	Augmentez la fréquence de détartrage. Utilisez une filtration adaptée aux machines à glace avec inhibition du tartre si les conditions locales de l'eau l'exigent.
Dépôts minéraux blancs visibles	Accumulation de tartre causée par l'eau dure ou un détartrage insuffisant	Nettoyez et détartré l'unité. Inspectez la qualité de l'eau et la filtration.
Présence de dépôts visqueux, d'odeur ou de résidus dans le bac	Nettoyage peu fréquent du bac, vieille glace, mauvaise salubrité, environnement chaud ou pelle contaminée	Jetez la glace. Nettoyez et assainissez le bac, la pelle et les surfaces en contact avec les aliments.
Une odeur de produit chimique de nettoyage persiste après le nettoyage	Rinçage insuffisant ou résidus chimiques dans le système d'eau	Répétez le cycle de rinçage à l'eau propre et jetez la glace jusqu'à disparition de l'odeur/goût.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause possible	Mesure de l'opérateur
La première glace après le nettoyage est irrégulière	Stabilisation normale après le nettoyage ou condition résiduelle d'air/eau	Jetez les deux premières productions de glace et poursuivez le fonctionnement jusqu'au retour à une apparence normale.
Condenseur et circulation d'air		
Défaut de température élevée ou arrêt de protection	Condenseur sale, grille obstruée, dégagements restreints, température ambiante élevée ou installation près d'une source de chaleur	Nettoyez le condenseur, dégagez la grille avant, assurez-vous des dégagements arrière/supérieurs/latéraux, réduisez la chaleur environnante et redémarrez une fois les conditions revenues à la normale.
Le compresseur fonctionne plus longtemps que d'habitude	Condenseur sale, circulation d'air restreinte, température ambiante élevée, eau chaude, accumulation de tartre ou forte demande	Nettoyez le condenseur, vérifiez la circulation d'air, détartrez et assurez-vous que l'environnement de fonctionnement est adéquat.
Le condenseur est sale	Accumulation de poussière, peluches, graisse ou débris en suspension dans l'air	Passez délicatement l'aspirateur avec une brosse douce après avoir débranché l'alimentation. N'utilisez pas d'outils tranchants, de liquides ou d'air à haute pression.
Fuites et humidité		
Fuite d'eau provenant de l'unité	Fuite d'alimentation en eau, fuite du drain, écrou de vidange d'eau desserré, drain obstrué, bac débordant ou fuite interne	Fermez l'alimentation en eau si la fuite continue. Vérifiez les raccords d'alimentation, le tuyau de drainage et l'écrou de vidange d'eau. Contactez le service technique si la fuite est interne.
Fuite à l'écrou de vidange d'eau	Écrou desserré, joint endommagé, débris sur la surface d'étanchéité ou écrou non réinstallé après le nettoyage	Serrez solidement. Inspectez la présence de débris ou de dommages. N'utilisez pas l'unité si la fuite continue.
Condensation autour du bac ou de la porte	Environnement chaud et humide, ouvertures fréquentes de la porte, fonte de glace, humidité normale ou mauvais drainage	Gardez la porte fermée, assurez-vous que le drain fonctionne correctement et essayez rapidement l'eau. Vérifiez si la condition est importante ou persistante.
Le plancher devient mouillé	Débordement du drain, fuite, condensation, fonte de glace ou eau renversée pendant le retrait de la glace	Nettoyez immédiatement l'eau afin de prévenir les risques de glissade. Vérifiez les raccordements du drain et de l'eau.
Bruit et vibrations		
Bruit de cliquetis	Vibration de la conduite d'eau, unité non au niveau, panneau desserré, objet sur le dessus de l'unité ou circulation normale du réfrigérant	Retirez les objets du dessus, assurez-vous que l'unité est au niveau, vérifiez les panneaux et la conduite d'eau. Contactez le service technique si le bruit persiste.
Bruit de grincement, frottement, cognement ou vibration importante	Obstruction du ventilateur, composant endommagé, pièce interne desserrée ou condition mécanique dangereuse	Cessez l'utilisation, débranchez l'alimentation et contactez un technicien de service qualifié.
Installation et environnement		
L'unité s'arrête soudainement pendant le fonctionnement	Interruption de courant, température hors de la plage de fonctionnement, circulation d'air obstruée, basse tension, condenseur sale ou arrêt de protection	Vérifiez l'alimentation électrique, la circulation d'air, la propreté du condenseur, la température ambiante et l'alimentation en eau. Redémarrez uniquement après avoir corrigé les conditions.
L'unité a été inclinée, déplacée ou couchée sur le côté	Risque de migration de l'huile du compresseur ou perturbation interne de l'eau	Maintenez l'unité en position verticale et débranchez de l'alimentation pendant au moins 24 heures si elle a été inclinée de façon excessive ou transportée hors position verticale.
L'unité a été exposée à des conditions de gel	Eau gelée à l'intérieur des conduites, valves, pompe, drain ou système d'eau interne	N'utilisez pas l'unité avant qu'elle ait été inspectée et décongelée de façon sécuritaire. Vidangez complètement avant l'entreposage dans des conditions de gel. Contactez le service technique si des dommages sont soupçonnés.
Salubrité et manipulation de la glace		

Symptôme	Cause possible	Mesure de l'opérateur
Présence de corps étrangers dans la glace	Débris dans le bac, pelle sale, emballage, eau contaminée ou mauvaises conditions sanitaires	Jetez la glace. Nettoyez et assainissez le bac et la pelle. Inspectez la source d'eau et le bac.
Pelle à glace sale ou rangée dans la glace	Rangement inadéquat de la pelle ou mauvaises pratiques de manipulation	Nettoyez et assainissez la pelle. Rangez-la sur le support de pelle situé sur la paroi latérale intérieure.
Objets non liés à la glace trouvés dans le bac	Bouteilles, aliments, outils, emballages ou autres objets rangés dans le bac à glace	Retirez les objets, jetez la glace affectée, nettoyez et assainissez le bac. Ne rangez rien d'autre que de la glace dans le bac.

Quand arrêter l'utilisation et appeler le service technique

Cessez d'utiliser l'unité, appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille, débranchez l'alimentation électrique de la prise et fermez l'alimentation en eau en cas de fuite, puis contactez un technicien de service qualifié si l'une des situations suivantes se produit :

- L'unité ne produit pas de glace après les vérifications normales du démarrage, de l'alimentation en eau, de la circulation d'air, du drainage et du nettoyage.
- Le disjoncteur se déclenche de façon répétée ou l'unité perd l'alimentation de façon répétée pendant le fonctionnement.
- Le cordon d'alimentation, la fiche, la prise, les commandes, les voyants, le panneau avant, la porte, le volet rideau, la conduite d'eau, le tuyau de drainage ou le boîtier sont endommagés.
- Une odeur électrique, de la fumée, des étincelles, des arcs électriques, une surchauffe ou un risque de choc électrique sont observés.
- L'unité surchauffe, s'arrête de façon inattendue ou affiche de façon répétée des indications de défaut de température élevée.
- Le fonctionnement du ventilateur, du compresseur, de la pompe, de la valve d'eau ou du contrôleur est anormal après les vérifications normales de l'opérateur.
- Des indications de défaut répétées surviennent après vérification de la circulation d'air, de l'alimentation en eau, du drainage, du nettoyage et de l'installation.
- Des fuites d'eau, un refoulement du drain, un débordement ou de l'eau stagnante persistent après les corrections normales effectuées par l'opérateur.
- L'échec de récolte de glace persiste après le nettoyage, le détartrage, la vérification du niveau, l'inspection du volet rideau et les vérifications du réglage d'épaisseur de glace.
- L'unité affiche de façon répétée une indication de manque d'eau après confirmation de l'alimentation en eau, de la pression, de l'état du filtre et du cheminement de la conduite d'alimentation.
- La production de glace demeure faible après le nettoyage du condenseur, le détartrage, les vérifications de l'alimentation en eau et de la circulation d'air.
- La glace présente de façon persistante une odeur, un goût, une décoloration, des débris ou des problèmes de contamination après le nettoyage, l'assainissement, le rinçage et les vérifications du filtre.
- Le volet rideau, la porte, les charnières, le joint d'étanchéité, les commandes, les composants du système d'eau, les composants du drain ou les composants internes deviennent desserrés, endommagés, obstrués ou dangereux.
- L'unité a été échappée, frappée, renversée, exposée à une inondation, exposée au gel ou un liquide a pénétré dans les zones électriques ou internes.
- Les conduites de réfrigérant semblent endommagées ou une fuite de réfrigérant est soupçonnée.
- Des bruits anormaux, des vibrations, une surchauffe, des problèmes d'écoulement d'eau ou des problèmes de circulation d'air persistent après le nettoyage et les corrections normales de fonctionnement.
- L'unité continue de fonctionner de manière anormale après l'exécution des procédures de dépannage recommandées au niveau de l'opérateur.
- Un entretien électrique interne, un remplacement du contrôleur, un remplacement de la pompe, un entretien du ventilateur, un remplacement de valve, un remplacement de capteur, un entretien du système de réfrigération scellé, la manipulation du réfrigérant, un entretien du compresseur, une réparation du câblage ou un démontage interne est requis.

N'essayez pas de réparer les composants internes électriques, de réfrigération, du système d'eau, des commandes, du câblage ou du système scellé à moins d'être qualifié pour le faire. Une réparation ou une modification non autorisée peut entraîner des blessures, un choc électrique, un risque lié au réfrigérant, un risque d'incendie, des fuites d'eau, une contamination, des dommages à l'équipement ou une réduction de la couverture de garantie.

Codes d'indication de défaut

Lorsque le contrôleur détecte certaines conditions de fonctionnement anormales, un ou plusieurs voyants peuvent clignoter selon un motif spécifique. L'unité peut continuer à fonctionner, se mettre temporairement en pause ou arrêter certaines fonctions selon la condition détectée.

Lorsque vous contactez le service technique, signalez exactement le motif de clignotement observé, y compris quels voyants clignotent et s'ils clignotent seuls ou ensemble. Si une indication de défaut apparaît :

1. Appuyez sur ON/OFF pour mettre l'unité en mode veille.
2. Inspectez la condition indiquée dans le tableau ci-dessous.
3. Corrigez tout problème relevant de l'opérateur, comme une circulation d'air obstruée, une alimentation en eau fermée, une conduite d'eau pliée, un drain restreint, un condenseur sale, une accumulation de tartre ou un volet rideau bloqué.
4. Redémarrez l'unité une fois la condition corrigée.
5. Si la même indication de défaut réapparaît, cessez l'utilisation et contactez un technicien de service qualifié.

N'essayez pas de démonter, contourner, réparer ou entretenir les composants internes électriques, de réfrigération, du contrôleur, des capteurs, des valves, de la pompe ou du câblage à moins d'être qualifié pour le faire.

Condition de défaut	Motif du voyant	Mesure de l'opérateur
Défaillance du capteur de température de l'évaporateur	Le voyant ICE clignote rapidement	Débranchez l'alimentation électrique et contactez un technicien de service qualifié.
Défaillance du capteur de température du condenseur	Le voyant CLEAN clignote rapidement	Débranchez l'alimentation électrique et contactez un technicien de service qualifié.
Protection contre la température élevée	Le voyant CLEAN clignote très rapidement	Assurez-vous que la grille avant et les ouvertures de circulation d'air du condenseur ne sont pas obstruées. Vérifiez les dégagements arrière, supérieurs et latéraux. Assurez-vous que la température ambiante respecte les spécifications. Nettoyez le condenseur s'il est sale. Redémarrez l'unité une fois les conditions corrigées. Si le défaut réapparaît, contactez un technicien de service qualifié.
Échec de récolte de glace	Les voyants ICE et BIN FULL clignotent ensemble	Assurez-vous que le bac de stockage n'est pas trop rempli et que le volet rideau se déplace librement. Vérifiez la présence d'une épaisseur de glace excessive, d'une accumulation de tartre, d'une circulation d'air obstruée ou d'une formation anormale de glace. Nettoyez et détartrez au besoin. Redémarrez l'unité. Si le défaut réapparaît, contactez un technicien de service qualifié.
Manque d'eau	Les voyants BIN FULL et CLEAN clignotent ensemble	Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte, que la pression d'entrée respecte les spécifications, que la conduite d'alimentation n'est pas pliée et que le filtre à sédiments n'est pas obstrué. Redémarrez l'unité après avoir corrigé le problème. Si le défaut réapparaît, contactez un technicien de service qualifié.

- La vitesse de clignotement peut varier. Portez attention aux voyants qui clignotent et s'ils clignotent seuls ou ensemble.
- Des indications de défaut répétées peuvent résulter d'une circulation d'air restreinte, de problèmes d'alimentation en eau, de restrictions du drain, d'une accumulation de tartre, de surfaces de condenseur sales, d'une mauvaise ventilation, de conditions environnementales anormales ou d'une défaillance de composant.
- L'utilisation de l'unité en dehors des limites publiées concernant la température ambiante, la température de l'eau, la pression d'eau, la circulation d'air ou les conditions d'installation peut déclencher un arrêt de protection.
- Si de la fumée, une odeur électrique, une surchauffe, un risque de fuite de réfrigérant, une infiltration d'eau dans les zones électriques, un câblage endommagé ou un fonctionnement dangereux est observé, débranchez l'alimentation électrique et cessez immédiatement l'utilisation.

GARANTIE, SERVICE ET PIÈCES DE RECHANGE

Garantie

Pour consulter les modalités, conditions, limitations et exclusions complètes de la garantie, veuillez visiter :

<https://noriota.ca/pages/warranty-policy>

Pour enregistrer votre produit en ligne, visitez :

<https://noriota.ca/pages/warranty-registration>

Veillez avoir votre numéro de modèle et votre numéro de série à portée de main lors de l'enregistrement de votre produit ou d'une demande de soutien sous garantie.

Scannez pour enregistrer votre produit en ligne :



Pièces de rechange

Les schémas des pièces de rechange et les ressources d'identification des composants sont disponibles à l'adresse suivante :

www.noriota.ca

Effectuez une recherche par numéro de modèle et vérifiez le numéro de modèle et le numéro de série avant de commander des pièces. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées destinées à ce modèle. Les schémas des pièces sont fournis à titre d'identification seulement et ne remplacent pas les procédures de service effectuées par un technicien qualifié.

Informations sur la plaque signalétique

La plaque signalétique est située sur l'unité dans un emplacement de service visible. L'emplacement exact peut varier selon le modèle.

La plaque signalétique contient des informations techniques et d'identification importantes concernant l'unité, notamment :

- Numéro de modèle
- Numéro de série
- Caractéristiques électriques
- Tension
- Fréquence
- Consommation électrique
- Informations sur le réfrigérant
- Informations de certification, y compris les normes de sécurité et de salubrité applicables

Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond aux exigences indiquées sur la plaque signalétique avant l'utilisation.

Ne retirez pas, ne couvrez pas, ne dégradez pas, ne peignez pas et n'endommagez pas la plaque signalétique. La plaque signalétique doit demeurer lisible pendant toute la durée de vie de l'équipement.

REGISTRE DE MISE EN SERVICE

Consignez les informations ci-dessous au moment de l'installation. Ce dossier aide à confirmer les conditions d'installation appropriées, soutient les interventions de service futures et peut aider dans l'évaluation de la garantie. Conservez cette page dans vos dossiers.

INFORMATIONS SUR L'UNITÉ ET L'ACHAT

Numéro de modèle : _____
 Numéro de série : _____
 Date d'achat : _____
 Acheté auprès de (détaillant / fournisseur) : _____
 Coordonnées du détaillant (si disponibles) : _____

DÉTAILS DE L'INSTALLATION

Date d'installation : _____
 Lieu d'installation (site / adresse) : _____
 Installé par (nom de l'entreprise / du technicien) : _____
 Coordonnées de l'installateur (si disponibles) : _____

<p>VÉRIFICATION DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET DE L'ALIMENTATION EN EAU</p> <p>Tension d'alimentation électrique : _____</p> <p><input type="checkbox"/> Conforme à la plaque signalétique</p> <p>Fréquence : _____</p> <p><input type="checkbox"/> Conforme à la plaque signalétique</p> <p>Prise dédiée avec mise à la terre vérifiée : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Pression d'eau conforme aux spécifications : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Température de l'eau d'alimentation : _____</p> <p>Filtre à sédiments inclus installé et raccordé correctement : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> S/O</p> <p>Filtre antitartre installé (non inclus) : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Modèle / spécification du filtre : _____</p>	<p>INSTALLATION ET CONFIGURATION DE L'UNITÉ</p> <p>Unité au niveau et stable : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Drain raccordé correctement : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Le tuyau de drainage maintient une pente descendante adéquate : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Dégagements d'air requis respectés : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Grille avant et circulation d'air dégagées : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Raccords d'eau et de drain sans fuite : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Le volet rideau se déplace librement : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Installé loin des sources de chaleur : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Température ambiante à l'installation : _____</p>
<p>VÉRIFICATION DU DÉMARRAGE INITIAL ET DU FONCTIONNEMENT</p> <p>Le voyant POWER fonctionne correctement : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Le voyant ICE fonctionne correctement : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Remplissage d'eau correct : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Le cycle de production de glace démarre normalement : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Le cycle de récolte fonctionne correctement : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Fonction automatique bac plein vérifiée : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Présence de bruit anormal, vibration, fuite, odeur ou voyants de défaut : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non — si oui, cessez l'utilisation et effectuez une vérification avant la mise en service.</p>	<p>NETTOYAGE ET MISE EN SERVICE FINALE</p> <p>Nettoyage et assainissement initiaux effectués : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Les deux premières productions de glace ont été jetées : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Le client ou l'opérateur a reçu les instructions de fonctionnement de base : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Le manuel d'utilisation a été remis à l'opérateur : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>Vérification finale du fonctionnement effectuée : <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p>

NOTES / OBSERVATIONS

CONFIRMATION DE L'INSTALLATEUR

Nom de l'installateur : _____
 Signature : _____
 Date: _____

**6 Loring Drive, Bolton, Ontario L7E 1H5 | 1-877-667-4682 (1-877-NORIOTA)
support@noriota.ca
www.noriota.ca**

© 2026 NORIOTA. Tous droits réservés.